



AS5160 & AS5160T / AS5160TO

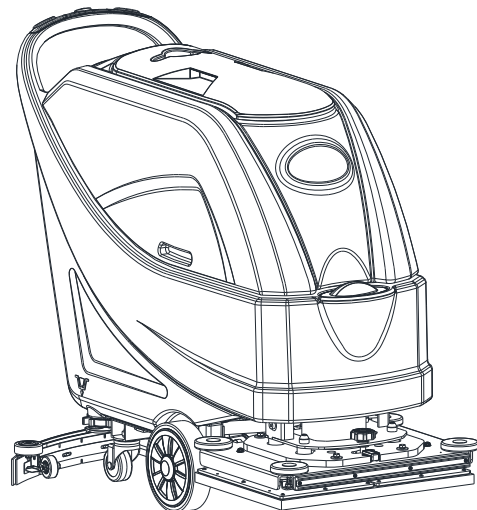
USER MANUAL



AS5160 & AS5160T



AS5160TO



Model: 50000398 / 50000403 /
50000532 / 50000533 / 50000549





EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitátskerklárung
Overensstemmelseserklárung
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatumustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklárung
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade
Declaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlasenie o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač / Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător / производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec/ Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/ Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produkta / Produkts / Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

AS5160*, AS5160T*

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição / Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Charging mode: 100-240V 50/60Hz;
Working mode: 24V DC, IP24**

EN We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards.

BG Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти.

PT Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir.

CS My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami.

EL Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα.

PL My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami..

DE Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht.

HU Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak

RO Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive.

DA Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder.

HR Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima.

RU Ми, Нилфиск овим изјављујем под пуном одговорношћу, да наведеног производ је у складу са следећим директивама и стандардима.

ES Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas

IT Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme.

SV Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer.

ET Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuiskulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmistele direktiivide ja

LT Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališkos atsakomybės, kad pirmiau minėtas produktas atitinka šias direktyvas ir standartus

SK My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami.

FR Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes.

LV Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem

SL Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi.

FI Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti

NO Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

TR Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı görece, yukarıda belirtilen ürünü aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.

NL We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen

2006/42/EC

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 60335-2-72:2012

2014/30/EU

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3 :2013

Authorized signatory:

Lars Gjødbsøl, Executive Vice President Global Products & Services

July 13, 2018



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Product: FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Description: Charging mode: 100-240V 50/60Hz; Working mode: 24V DC, IP24
Type: AS5160, AS5160T, AS5160TO

Are in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-72:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091

Penrith, 07-06-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Stewart Dennett". The signature is written in a cursive style with a long horizontal stroke at the end.

Stewart Dennett
GM/MD

SADRŽAJ

UVOD	2
SVRHA I SADRŽAJ	2
KAKO ČUVATI OVAJ VODIČ	2
IZJAVA O SUKLADNOSTI	2
PRIBOR I ODRŽAVANJE	2
PROMJENA I POBOLJŠANJE	2
PODRUČJE PRIMJENE	2
PODACI O IDENTIFIKACIJI STROJA	2
PRIJEVOZ I OTPAKIRANJE	3
SIGURNOST	3
VIDLJIVI SIMBOLI NA STROJU	3
SIMBOLI KOJI SE NALAZE NA KORISNIČKOM UPUTU ZA UPORABU	3
OPĆA UPUTA ZA SIGURNOST	4
OPIS STROJA	6
STRUKTURA STROJA E	6
UPRAVLJAČKA PLOČA	7
ZASLON SVJETLOSNOG INDIKATORA PUNJAČA	8
DIJAGRAM OŽIČENJA	9
OPERATIVNI VODIČ	12
PROVJERA/POSTAVKA BATERIJE NA NOVOM STROJU	12
UGRADNJA BATERIJA I POSTAVKA BATERIJA (WET OR GEL / AGM)	13
PREMA VRSTI BATERIJE (WET OR GEL / AGM), POSTAVITE STROJ	14
UGRADNJA I SKIDANJE NOSAČA ČETKE / ULOŠKA	15
UPRAVLJANJE BALANSOM ČETKE	16
PUNJENJE SPREMNIKA ZA OTOPINE ILI SPREMNIKA ZA VODU ZA PRANJER	16
POKRETANJE I ZAUSTAVLJANJE STROJA	16
PODEŠAVANJE RAZINE ORBITALNE PLATFORME (SAMO ZA ORBITALNI STROJ)	17
RAD STROJA (ČIŠĆENJE I SUŠENJE)	17
PRAŽNENJE SPREMNIKA	18
NAKON UPORABE STROJA	19
DUŽA NEAKTIVNOST STROJA	20
PRVO RAZDOBLJE KORIŠTENJA	20
ODRŽAVANJE	20
RASPORED TABELA ODRŽAVANJA	20
PUNJENJE BATERIJE	21
ČIŠĆENJE DRŽAČA ČETKE / ULOŠKA	22
ČIŠĆENJE FILTRA OTOPINE	22
ČIŠĆENJE ČETKE	23
PROVJERAVANJE I ZAMJENA LOPATICA ČETKE	24
ČIŠĆENJE SPREMNIKA I USISNE REŠETKE SA PLOVKOM I PROVERA BRTVE POKLOPCA	25
PROVJERA VRIJEMENA RADA STROJA	26
PROVJERA / ZAMJENA OSIGURAČA	26
PRIBOR / OPCIJE	27
RJEŠAVANJE SMETNJI	27
ODLAGANJE	27

UVOD**OPREZ!**

Neke opće i detaljne informacije o stroju nisu uključene u ovaj vodič.

Molimo pogledajte Upute za uporabu priručnika na isporučenom CD-ROM čitanje uz pomoć Adobe® Reader®.

**PRIMJEDBA**

Brojevi u zagradama odnose se na komponente prikazane u poglavlju Opis stroja.

SVRHA I SADRŽAJ

Svrha ovog priručnika za brzi početak je pružiti operatoru sve osnovne informacije kako bi se stroj pravilno koristio. Za informacije o tehničkim karakteristikama, radu, neaktivnosti stroja, rezervnim dijelovima i sigurnosnim uvjetima itd., Pogledajte upute za uporabu na isporučenom CD-ROM-u.

Prije izvođenja bilo kakvih postupaka na stroju, operatori i kvalificirani tehničari moraju pročitati upute za uporabu. Kontaktirajte našu tvrtku u slučaju sumnje u tumačenje uputa ili za bilo kakve daljnje informacije.

KAKO ČUVATI OVAJ VODIČ

Vodič za brzi početak mora se držati u blizini stroja, u odgovarajućem omotu, da bi bio zaštićen od tekućina i drugih tvari koje mogu uzrokovati štetu.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Deklaracija o sukladnosti se isporučuje s strojem i potvrđuje sukladnost stroja sa važećim zakonom.

**PRIMJEDBA**

Kopije izvorne izjave o sukladnosti dostavljaju se zajedno s dokumentacijom stroja.

PRIBOR I ODRŽAVANJE

Sve potrebne radne, održive i popravne postupke mora obaviti kvalificirano osoblje, u centru ovlaštenog za popravak, od strane tvrtke. Mogu se koristiti samo originalni ili odobreni rezervni dijelovi i pribor.

Obratite se našoj službi za korisnike za bilo kakvu uslugu ili kupnju dodatne opreme ili rezervnih dijelova, ako je potrebno.

PROMJENA I POBOLJŠANJE

Opredijelili smo se za kontinuirano poboljšanje svojih proizvoda, tvrtka zadržava pravo promjene i poboljšanja stroja bez daljnjeg informiranja.

PODRUČJE PRIMJENE

Čistač se koristi u komercijalnoj i industrijskoj upotrebi. Prikladan je za čišćenje glatkih i čvrstih podova, rabi ga kvalificirano osoblje u sigurnosnim okolnostima. Nije prikladan za vanjsku upotrebu ili čišćenje tepiha ili grubog poda.

PODACI O IDENTIFIKACIJI STROJA

Serijski broj stroja i naziv modela označeni su na serijskoj etiketi.

Te su informacije korisne. Koristite sljedeću tablicu kako biste napisali identifikacijske podatke stroja kada zahtijevate rezervne dijelove stroja.

MODEL STROJA

SERIJSKI BROJ STROJA

PRIJEVOZ I OTPAKIRANJE

Kada prijevoznik isporučuje stroj, pobrinite se da su ambalaža i stroj potpuni i neoštećeni. Ako je bilo oštećeno, obavijestite prijevoznika o šteti i prije nego što prihvatite robu, tako pridržavate pravo na naknadu štete.

Slijedite upute na pakiranju prilikom raspakiranja stroja.

Provjerite paket kako biste osigurali sljedeće stavke:

1. Tehničku dokumentaciju uključujući priručnik za brzi početak, Uputu za uporabu na disku i priručnik za punjenje ako je stroj opremljen punjačem.
2. Kabel punjača ako je stroj opremljen punjačem.
3. Dva osigurača, osigurač niskog napajanja (5A) i osigurač oslobađanja četkice (20A).

SIGURNOST

Sljedeći simboli ukazuju na potencijalno opasne situacije. Pažljivo pročitajte ove podatke i poduzmite sve potrebne mjere predostrožnosti kako biste zaštitili ljude i imovinu.

VIDLJIVI SIMBOLI NA STROJU



UPOZORENJE!

Pažljivo pročitajte sve upute prije izvođenja bilo kakvih operacija na uređaju.



UPOZORENJE!

Nemojte prati stroj izravnim ili tlačnim mlaznicama.



UPOZORENJE!

Nemojte koristiti uređaj na padinama s gradijentom koji je veći od onog koji je definiran u specifikaciji.

SIMBOLI KOJI SE NALAZE NA KORISNIČKOM UPUTU ZA UPORABU



OPASNOST!

Označava opasnu situaciju s rizikom smrti operatora.



UPOZORENJE!

Označava potencijalni rizik od ozljeda ljudi.



OPREZ!

Označava oprez ili primjedbu vezanu za važne ili korisne funkcije. Obratite pažnju na stavke označene ovim simbolom.



PRIMJEDBA

Označava napomenu koja se odnosi na važne ili korisne funkcije.



KONZULTACIJA

Ukazuje na nužnost konzultiranja priručnika Upute za uporabu prije izvođenja bilo kojeg postupka.

OPĆA UPUTA ZA SIGURNOST

Dolje su prikazana posebna upozorenja i upozorenja o mogućim oštećenjima ljudi i stroja.



OPASNOST!

- Ovaj stroj mora upravljati obučeno i ovlašteno osoblje prema uputama priručnika.
- Prije izvođenja bilo kojeg postupka čišćenja, održavanja, popravke ili zamjene pažljivo pročitajte sve upute, pobrinite se da isključite stroj i odvojite priključnicu baterije.
- Nemojte upravljati strojem u blizini toksičnih, opasnih, zapaljivih i / ili eksplozivnih prašaka, tekućina ili pare. Ovaj stroj nije prikladan za skupljanje opasnih prašaka.
- Ne nosite dragulje pri radu u blizini električnih dijelova.
- Nemojte raditi pod podignutim strojem bez podupiranja s sigurnosnim stalcima.
- Kada koristite olovne baterije (WET), one mogu ispuštati zapaljive plinove u uobičajenoj uporabi, iskre, plamen, materijal za pušenje i zračenje, osvjetljenje i spaljivanje stvari držati dalje od baterija.
- Kod punjenja baterija (WET) baterije mogu emitirati vodik koji može izazvati eksploziju. Morate osigurati da je prostor za punjenje dobro prozračen i udaljen od otvorenog plamena.



UPOZORENJE!

- Ovaj je uređaj namijenjen komercijalnoj upotrebi, primjerice u hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima i tvrtkama za iznajmljivanje.
- Strojevi koji su ostavljeni bez nadzora moraju biti osigurani od nehotičnog kretanja.
- Kako bi se spriječilo neovlašteno korištenje stroja, izvor napajanja mora biti isključen ili zaključan, na primjer uklanjanjem ključa glavne sklopke ili ključa za paljenje.
- Pažljivo provjerite uređaj prije svake uporabe. Uvjerite se da su sve komponente dobro sastavljene prije uporabe. Ili se može uzrokovati šteta ljudima i stvarima.
- Prije uporabe punjača baterije, provjerite da li vrijednosti frekvencije i napona navedene na oznaci serijskog broja stroja odgovaraju onima na mreži.
- Nikad nemojte pomicati stroj povlačenjem kabela punjača baterije. Nemojte dopustiti da kabel prolazi kroz zatvorena vrata ili namotavanje na oštrim rubovima ili uglovima. Nemojte koristiti uređaj preko kabela punjača baterije. Držite kabel punjača baterije dalje od zagrijanih površina. Nemojte puniti baterije ako su kabel punjača baterije ili utikač oštećeni.
- Da biste smanjili opasnost od požara, električnog udara ili ozljeda, provjerite je li stroj isključen prije odlaska.
- Koristite ili pohranite uređaj u zatvorenom prostoru, nije dopuštena vanjska upotreba.
- Temperatura skladištenja stroja mora biti između 0 ° C i + 40 ° C, vlažnost zraka mora biti između 30% i 95%.
- Nemojte koristiti stroj na padinama s gradijentom koji premašuje prikaz specifikacije.
- Prilikom korištenja i rukovanja deterdžentima za čišćenje poda, slijedite upute na naljepnicama boce deterdženta i nosite odgovarajuće rukavice i zaštitu.
- Koristite četke i jastučice isporučene s uređajem ili definirane u priručniku. Korištenje drugih četkica ili jastučica može smanjiti sigurnost.
- U slučaju nepravilnosti u radu stroja, provjerite da se ne radi o nedostatku održavanja. Ako je potrebno, zatražite pomoć od ovlaštenog osoblja ili od ovlaštenog servisnog centra.
- Poduzmite sve potrebne mjere predostrožnosti kako biste spriječili da se kosa, dragulji i labava odjeća uhvati od pokretnih dijelova stroja.
- Nemojte koristiti stroj u posebno prašnjavim područjima.

Nemojte prati stroj izravnim ili tlačnim mlazom vode ili s korozivnim tvarima.

- Nemojte udarati u police ili skele, osobito tamo gdje postoji opasnost od predmeta koji mogu pasti.
- Nemojte naslanjati tekuće spremnike na stroj, koristite odgovarajući nosač.
- Da biste izbjegli oštećenje poda, ne dopustite da četka / uložak radi dok je stroj zaustavljen.
- U slučaju vatre, upotrijebite vatrogasni aparat sa prahom. Nemojte koristiti vatrogasne aparate sa tekućinom.
- Nemojte uklanjati ili mijenjati naljepnice sa stroja.
- Nemojte neovlašteno raditi s zaštitnim uređajima stroja i pažljivo pratite uobičajene upute za održavanje.
- Obratite pažnju tijekom transporta stroja kada je temperatura ispod točke smrzavanja. Voda u spremniku i crijeva mogla bi se zamrznuti i ozbiljno oštetiti stroj.
- Ako je potrebno zamijeniti rezervne dijelove, naručite ORIGINAL rezervne dijelove od ovlaštenih zastupnika ili prodavača.
- Odnosite stroj u Servisni centar ako ne radi kao i obično ili je oštećen, bio smješten na otvorenom, pao u vodu.
- Kako bi se osiguralo pravilan i siguran rad stroja, planirano održavanje prikazano u odgovarajućem poglavlju ovog priručnika, mora obaviti ovlašteno osoblje ili ovlašteni Servisni centar.
- Stroj mora biti pravilno zbrinut, zbog prisutnosti toksičnih / štetnih materija (baterija itd.) podložnih standardima koji zahtijevaju zbrinjavanje u posebnim centrima (vidi odlomak o zbrinjavanju).
- Ovaj stroj je alat za čišćenje, ne koristiti ga za druge namjene.
- Uvijek čuvajte otvore od prašine, dlačica i bilo kojeg drugog materijala koji bi mogao smanjiti protok zraka. Nemojte koristiti uređaj ako su otvori začepljeni.
- Koristite stroj samo tamo gdje je osigurana odgovarajuća rasvjeta.
- Ovaj stroj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobama sa nedostatkom iskustva i znanja.
- Znatna pozornost je nužna kada se koristi u blizini djece.
- Djecu treba ju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju sa strojem.
- Pri korištenju ovog uređaja pazite da ne uzrokuje štetu ljudima ili objektima.

OPIS STROJA

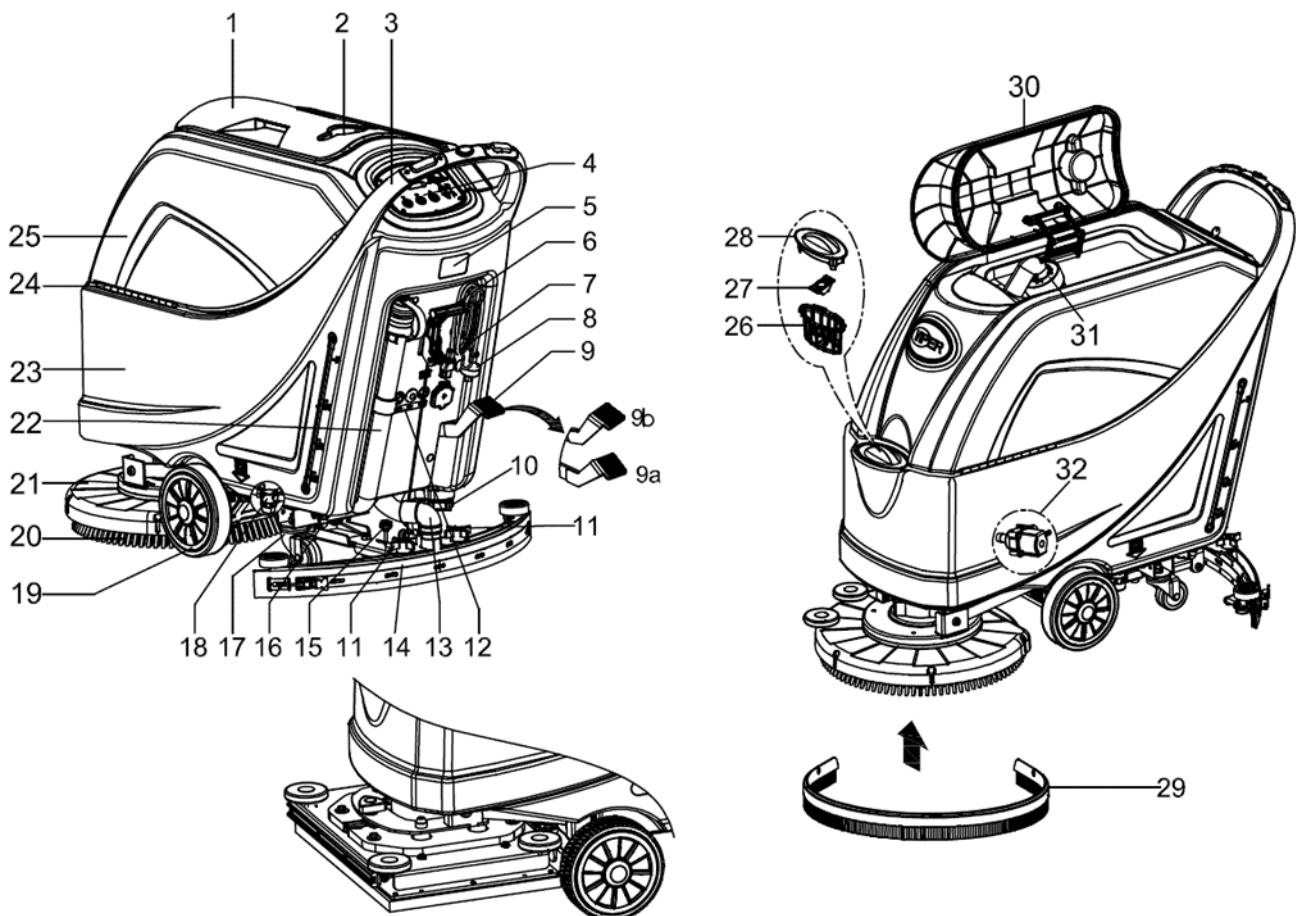
STRUKTURA STROJA E (kao što je prikazano na slika 1)

1. Poklopac spremnika povratne otopine
2. Držač konzerve
3. Upravljač
4. Upravljačka ploča
5. Pločica sa serijskim brojem / tehničkim podacima
6. Poluga za podizanje / spuštanje četke
7. Držač kabela napajanja
8. Kabel napajanja
9. Pedala podizanja / spuštanja platforme (samo za stroj sa diskom)
 - a) Položaj pedale kada je platforma podignuta
 - b) Položaj pedale kada je platforma spuštena
10. Vanjski poklopac
11. Gumbi za četku
12. Oznaka za resetiranje
13. Usisno crijevo za četku
14. Četka
15. Gumb za podešavanje ravnoteže četke
16. PA Priključak
17. Stražnji upravljački kotači
18. Filtar otopine
19. Prednji kotači na fiksnoj osovini (A)
Pogonski kotači (B)
20. Držač četke / uloška
21. Platforma četke / uloška
22. Crijevo za odvod povratne otopine
23. Spremnik otopine
24. Šarka
25. Povratni spremnik
26. Nosač filtra
27. Držač crijeva za punjenje
28. Poklopac filtra
29. Zaštita od prskanja 510mm
30. Brtva poklopca spremnika
31. Plutajući kuglasti filter
32. Solenoidni ventil

(*) Opciono

(A): Samo za stroj bez vuče

(B): Samo za stroj s vučom



Slika 1

UPRAVLJAČKA PLOČA (kao što je prikazano na slika 2)

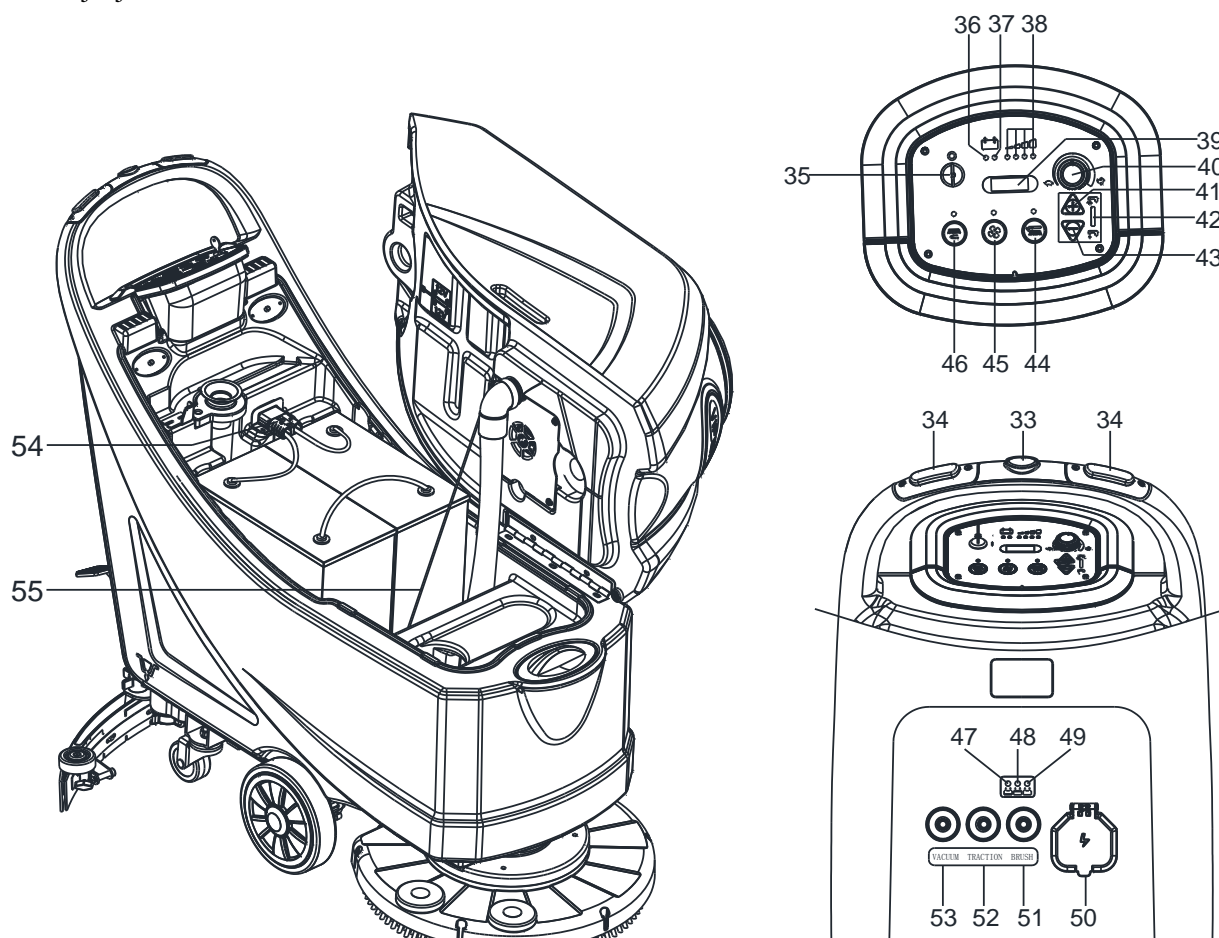
33. Prekidač za hod unatrag (B)
34. Sigurnosna sklopka
35. Ključ za paljenje (0 - I)
36. Svjetlo upozorenja - baterija prazna (crveno)
37. Svjetlo upozorenja- baterija pri kraju (žuto)
38. Svjetlo upozorenja- napunjena baterija (zeleno)
39. Mjerač vremena
40. Regulator brzine (B)
41. Prekidač za povećanje protoka
42. Indikator protoka otopine
43. Prekidač za smanjenje protoka
44. Prekidač za oslobađanje četke / uloška (samo za stroj sa diskom)
Dodatni pritisak aktivan (samo za orbitalni stroj)
45. Prekidač usisnog sustava
46. Držač četke / uloška i prekidač usisnog sustava (samo za stroj za diskom)
Pomicanje platforme uloška gore/dolje i držač četke / uloška i prekidač usisnog sustava (samo za orbitalni stroj)
47. Punjenje crvene LED
48. Punjenje žute LED

49. Punjenje zelene LED
50. Sigurnosni poklopac utičnice za punjenje
51. Zaštitnik od preopterećenja četke
52. Zaštitnik preopterećenja vuče (B)
53. Zaštitnik preopterećenja usisavanjem
54. Konektor baterije (crveni)
55. Sigurnosni kabel spremnika

(*): Opciono

(A): Samo za stroj bez vuče

(B) Samo za stroj s vučom



Slika 2

ZASLON SVJETLOSNOG INDIKATORA PUNJAČA (kao što je prikazano na slika 2)

1. Na početku punjenja crvena LED (47) punjača normalno je uključena. Ovo je prva faza punjenja.
2. Nakon nekog vremena punjenja, crvena LED (47) se isključuje, žuta LED (48) se uključuje, ovo je druga faza punjenja.
3. Nakon završetka punjenja, žuta LED (48) se isključuje, zelena LED (49) se uključuje kako bi se označilo da je baterija potpuno napunjena.

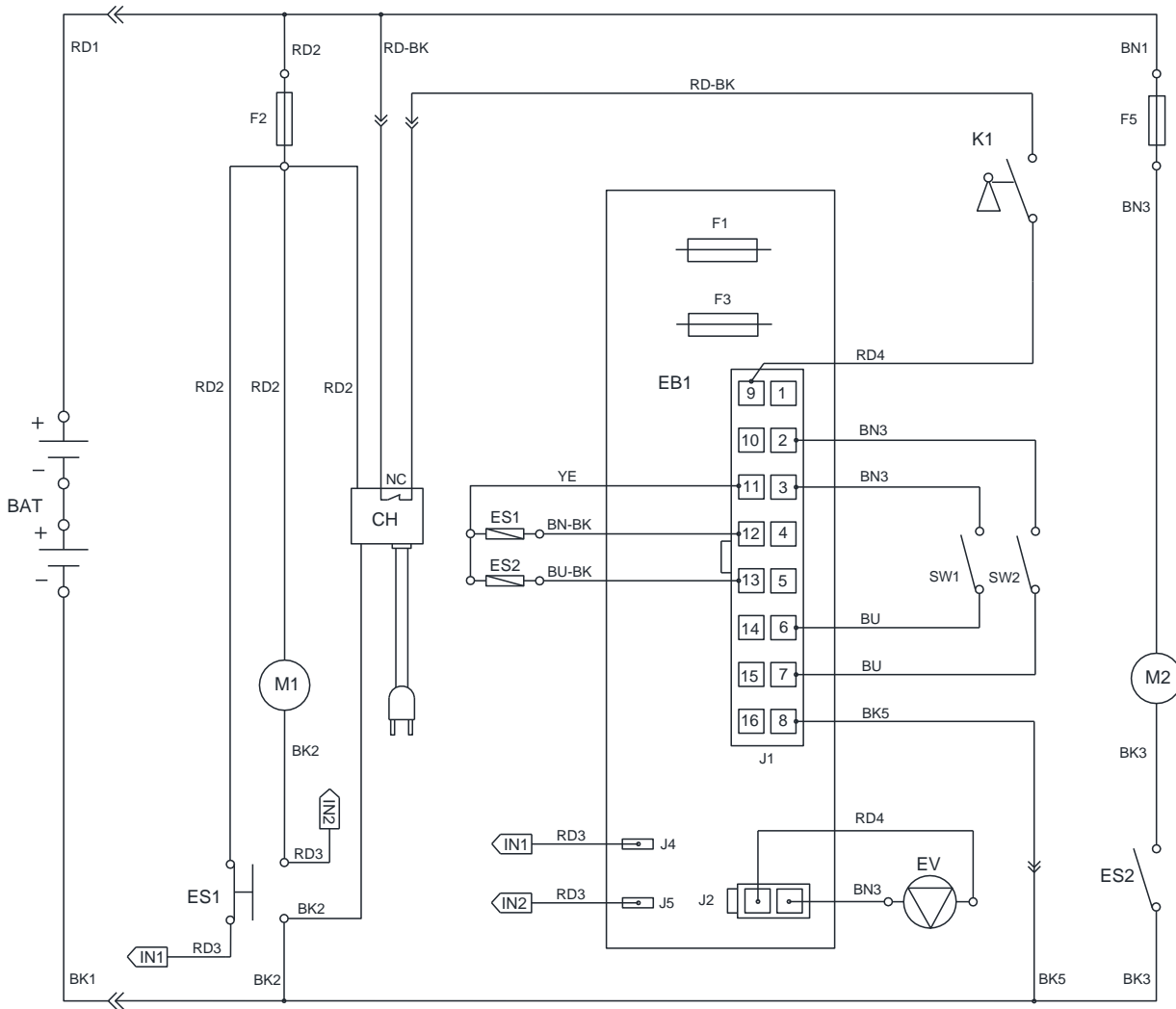
**BILJEŠKA**

Ukoliko je tijekom punjenja uključena žuta LED (48) punjača, ovo može biti uzrokovano: Baterija i punjač ne odgovaraju, baterija nije dobro povezana, ili je izlaz kratko spojen. Uključena crvena LED punjača može biti uzrokovana unutarnjim kratkim spojem punjača.

TEHNIČKI PODACI

Vrsta podataka	Jedinice	Model		
		AS5160	AS5160T	AS5160TO
Dimenzije pakiranja (D x Š x V)	mm	1370 x 600 x 1220		
Visina stroja	mm	1000		
Duljina stroja	mm	1310		
Širina stroja (bez četke za čišćenje)	mm	550		
Težina stroja s praznim spremnicima (bez baterija)	kg	85	93	120
Ukupna težina vozila (GVW)	kg	214.8	222.8.	240
Transportna težina	kg	115	123.	150
Kapacitet spremnika otopine	L	61		
Kapacitet spremnika za prečišćavanje	L	61		
Snaga usisnog motora	W	350		
Kapacitet usisavanja	mm H ₂ O	1200		
Kapacitet penjanja (maks)	%	2%		
Promjer prednjeg kotača	mm	200		
Promjer stražnjeg kotača	mm	76		
Razina zvuka	dB (A)	69 +/- 3		
Protok otopine (maks) po postavci	L / min	0.7 / 1.2 / 1.7 / 2.2		0.4 / 0.8 / 1.4 / 2.2
Radna širina	mm	510		
Širina četke za čišćenje	mm	790		
Promjer četke / uloška	mm	510		510 x 360
Snaga motora četke	W	450		750
Brzina četke	RPM	150		2200
Pritisak četke / uloška(maks)	kg	27	23	40 - 50
Pogonska snaga motora	W	N / A	150	250
Radna brzina	Km / h	N / A	0 - 4.0	0 - 3.2
Brzina- naprijed	Km / h	N / A	0 - 4,0	
Brzina- unatrag	Km / h	N / A	0 - 2,0	
Ručka razine vibracija (maks)	m / S ²	2.5		
Napon	V DC	24 V DC		
Baterije	Ah	12V 100 - 115Ah		
Ugradjeni punjač baterije	V / A	24 V / 10 A		24 V / 13 A
Veličina pretinca baterije (D x Š x V)	mm	350 x 350 x 300		

DIJAGRAM OŽIČENJA (SAMO ZA STROJEVE SA DISKOM I BEZ VUČE)



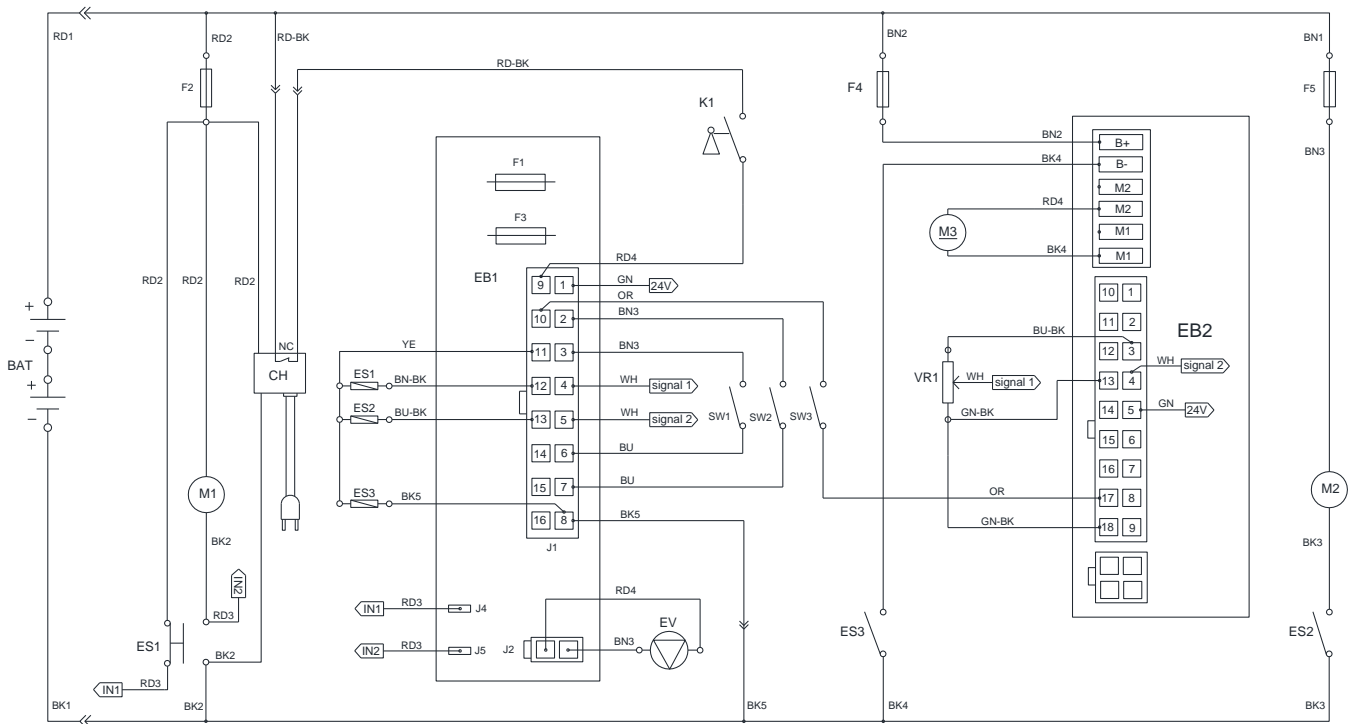
KOMPONENTE

BAT	24V BATERIJE
CH	PUNJAČ BATERIJE
EB1	KONTROLNI PANEL
ES1	ELEKTROMAGNETSKI PREKIDAČ 24V (MOTOR ČETKE)
ES2	RELEJ 24V (VAKUUMSKI MOTOR)
F1	OSIGURAČ NISKOG NAPONA
F2	OSIGURAČ (MOTORA ČETKE)
F3	OSIGURAČ OTPUSTA ČETKE
F5	OSIGURAČ (USISNOG MOTORA)
K1	KLJUČNI PREKIDAČ
M1	MOTOR ČETKE
M2	USISNI MOTOR
EV	SOLENOIDNI VENTIL
SW1	SIGURNOSNA SKLOPKA (ČETKA)
SW2	SIGURNOSNA SKLOPKA (ČETKA)

MJERA

RD1	CRVENA / 6AWG
RD2	CRVENA / 10AWG
RD4	CRVENA / 20AWG
BK1	CRNA / 6AWG
BK2	CRNA / 10AWG
BK3	CRNA / 12AWG
BK5	CRNA / 20AWG
BK6	CRNA / 16AWG
RD-BK	CRVENA-CRNA / 20AWG
BN1	SMEĐA / 12AWG
BN3	SMEĐA / 20AWG
BN-BK	SMEĐA-CRNA / 20AWG
BU	PLAVA / 20AWG
BU-BK	PLAVA-CRNA / 20AWG
VI	ŽUTA / 20AWG
WH	BIJELA / 20AWG

DIJAGRAM OŽIČENJA (SAMO ZA STROJEVE SA DISKOM I SA VUČOM)



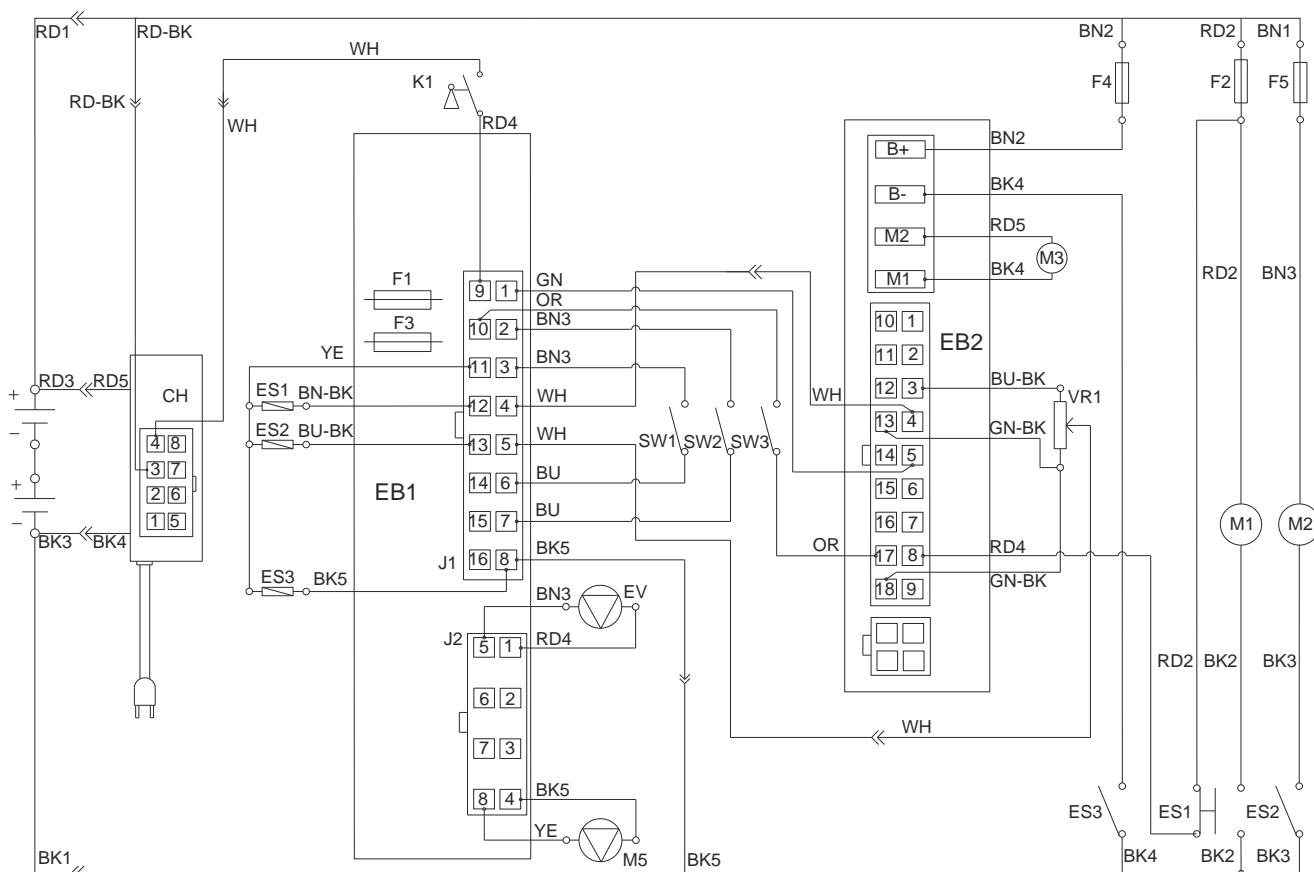
KOMPONENTE

BAT	24V BATERIJE
CH	PUNJAČ BATERIJE
EB1	KONTROLNI PANEL
EB2	ELEKTRONIČKA TABLA (SUSTAV ZA VUČU)
ES1	ELEKTROMAGNETSKI PREKIDAČ 24V (MOTOR ČETKE)
ES2	RELEJ 24V (VAKUUMSKI MOTOR)
ES3	RELEJ 24V (VUČNI SUSTAV)
F1	OSIGURAČ NISKOG NAPONA
F2	OSIGURAČ (MOTORA ČETKE)
F3	OSIGURAČ OTPUSTA ČETKE
F4	OSIGURAČ (VUČNI SUSTAV)
F5	OSIGURAČ (USISNOG MOTORA)
K1	KLJUČNI PREKIDAČ
M1	MOTOR ČETKE
M2	USISNI MOTOR
M3	POGONSKI MOTOR
EV	SOLENOIDNI VENTIL
SW1	SIGURNOSNA SKLOPKA(ČETKA/VUČA)
SW2	SIGURNOSNA SKLOPKA(ČETKA/VUČA)
SW3	PREKIDAČ ZA UNATRAG
VR1	POTENCIOMETAR BRZINE

MJERA

RD1	CRVENA / 6AWG
RD2	CRVENA / 10AWG
RD4	CRVENA / 20AWG
BK1	CRNA / 6AWG
BK2	CRNA / 10AWG
BK3	CRNA / 12AWG
BK4	CRNA / 14AWG
BK5	CRNA / 20AWG
BK6	CRNA / 16AWG
RD-BK	CRVENA-CRNA / 20AWG
GN	ZELENA / 20AWG
GN-BK	ZELENA-CRNA / 20AWG
BN1	SMEĐA / 12AWG
BN2	SMEĐA / 14AWG
BN3	SMEĐA / 20AWG
BN-BK	SMEĐA-CRNA / 20AWG
BU	PLAVA / 20AWG
BU-BK	PLAVA-CRNA / 20AWG
OR	NARANČASTA / 20AWG
VI	ŽUTA / 20AWG
WH	BIJELA / 20AWG

DIJAGRAM OŽIČENJA (SAMO ZA ORBITALNE STROJEVE)



KOMPONENTE

BAT	24V BATERIJE
CH	PUNJAČ BATERIJE
EB1	KONTROLNI PANEL
EB2	ELEKTRONIČKA TABLA (SUSTAV ZA VUČU)
ES1	ELEKTROMAGNETSKI PREKIDAČ 24V (MOTOR ČETKE)
ES2	RELEJ 24V (VAKUUMSKI MOTOR)
ES3	RELEJ 24V (VUČNI SUSTAV)
F1	OSIGURAČ NISKOG NAPONA
F2	OSIGURAČ (MOTORA ČETKE)
F3	OSIGURAČ OTPUSTA ČETKE
F4	OSIGURAČ (VUČNI SUSTAV)
F5	OSIGURAČ (USISNOG MOTORA)
K1	KLJUČNI PREKIDAČ
M1	MOTOR ČETKE
M2	USISNI MOTOR
M3	POGONSKI MOTOR
EV	SOLENOIDNI VENTIL
M5	MOTOR PODIZAČA ČETKE
SW1	SIGURNOSNA SKLOPKA(ČETKA/VUČA)
SW2	SIGURNOSNA SKLOPKA(ČETKA/VUČA)
SW3	PREKIDAČ ZA UNATRAG
VR1	POTENCIOMETAR BRZINE

MJERA

RD1	CRVENA / 6AWG
RD2	CRVENA / 10AWG
RD3	CRVENA / 12AWG
RD4	CRVENA / 20AWG
RD5	CRVENA / 14AWG
BK1	CRNA / 6AWG
BK2	CRNA / 10AWG
BK3	CRNA / 12AWG
BK4	CRNA / 14AWG
BK5	CRNA / 20AWG
BK6	CRNA / 16AWG
RD-BK	CRVENA-CRNA / 20AWG
GN-BK	ZELENA-CRNA / 20AWG
BN1	SMEĐA / 12AWG
BN2	SMEĐA / 14AWG
BN3	SMEĐA / 20AWG
BN-BK	SMEĐA-CRNA / 20AWG
BU	PLAVA / 20AWG
BU-BK	PLAVA-CRNA/ 20AWG
OR	NARANČASTA / 20AWG
WH	BIJELA / 20AWG

OPERATIVNI VODIČ

**UPOZORENJE!**

Na nekim mjestima stroja nalaze se ljepljive pločice koje označavaju:

- OPASNOST!
- UPOZORENJE!
- OPREZ!
- KOZULTACIJE

Tijekom čitanja ovog priručnika, operator mora obratiti posebnu pozornost na simbole prikazane na pločicama. Nemojte pokrivati ove pločice iz bilo kojeg razloga i odmah ih zamijenite ako su oštećene.

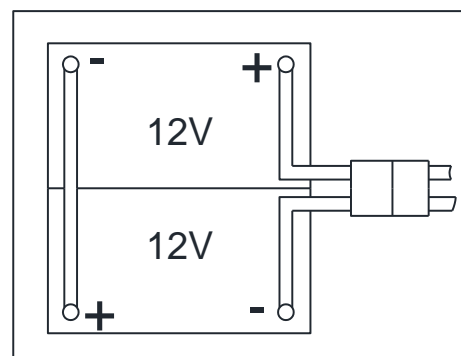
PROVJERA/POSTAVKA BATERIJE NA NOVOM STROJU

**UPOZORENJE!**

Električne komponente stroja mogu biti ozbiljno oštećene ako su baterije nepropisno ugrađene ili spojene. Baterije mora instalirati samo stručno osoblje. Postavite funkciju elektroničke ploče i ugrađenog punjača baterije prema vrsti baterije (WET ili GEL / AGM baterije). Provjerite imaju li baterije oštećenja prije instalacije. Iskopčajte priključak baterije i priključak punjača baterije. Upravljanje baterijama s velikom pažnjom. Ugradite kapice za zaštitu terminala baterije isporučene s strojem.

**BILJEŠKA**

Stroj zahtijeva dvije 12 V baterije, spojene prema dijagramu (slika 3).



Slika 3

Stroj se može isporučiti sa jednom od sljedećih opcija:

A) Baterije (WET ili GEL / AGM) već instalirane i napunjene

1. Provjerite jesu li baterije spojene na stroj s priključkom (54).
2. Umetnite ključ za paljenje (35) i okrenite ga na "I". Ako se upali zelena upozoravajuća žaruljica (38), baterije su potpuno napunjene. Ako se upali žuto (37) ili crveno svjetlo (36), baterije se moraju puniti (pogledajte postupak u poglavlju Održavanje).

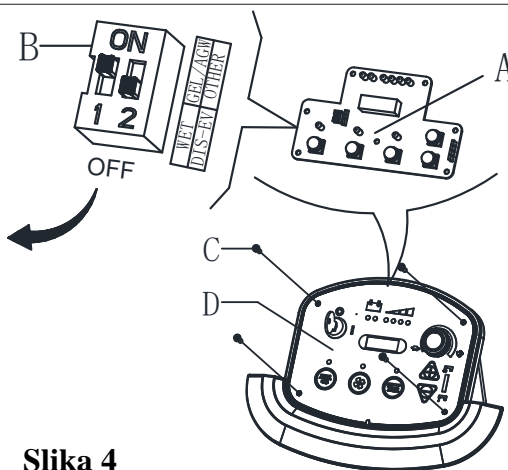
B) Bez baterija

1. Kupite odgovarajuće baterije (pogledajte odlomak Tehnički podaci).
2. Za izbor baterije i ugradnju, molimo Vas da se obratite kvalificiranoj maloprodaji baterija.
3. Postavite stroj i punjač baterije prema vrsti baterija (WET ili GEL / AGM), kako je prikazano u sljedećem odlomku.

UGRADNJA BATERIJA I POSTAVKA BATERIJA (WET OR GEL / AGM)

Prema vrsti baterija (WET ili GEL / AGM), postavite stroj i elektroničku ploču punjača baterije na sljedeći način:

1		<p>WET BATERIJE (BILJEŠKA: Okrenite DIP-sklopku 1 i 2 na "OFF".)</p>
2		<p>DISCOVER BATERIJE EV AGM (BILJEŠKA: Okrenite DIP-sklopku 1 na "ON"; 2 na "OFF".)</p>
3		<p>OPĆE GEL / AGM BATERIJE (BILJEŠKA: Okrenite DIP-sklopku 1 i 2 i na "ON".)</p>



Slika 4



BILJEŠKA

Prilikom ugradnje novih baterija pogledajte slika 4 kako biste podesili DIP-sklopke. U suprotnom baterija mogu biti oštećene.

Postavka stroj

- Okrenite ključ za paljenje (35) na "I" i u prvim sekundama rada stroja obratite pozornost na sljedeće:
 - Ako prvo zeleno svjetlo upozorenja (38) treperi, uređaj je postavljen na GEL / AGM.
 - Ako žuta žaruljica (37) treperi, uređaj je postavljen na Discover EV AGM.
 - Ako crveno svjetlo upozorenja (36) treperi, uređaj je postavljen na WET.
 - Ako se postavka mora mijenjati, izvršite sljedeći postupak.
- Tvornička postavka je za WET baterije. Ako postavka odgovara instalaciji baterije, idite izravno na korak 6, U suprotnom slijedite sljedeće korake 4 ~ 5.
- Skinite vijke na upravljačkoj ploči (C, Slika 4), a zatim preokrenite PCB (A Slika 4) da pronađete DIP prekidač (B, slika 4) za postavljanje vrste baterije (WET ili Discover EV AGM ili GEL /AGM), Pogledajte 1 ili 2 ili 3).

Curve/ Battery Type	SW1		SW2	
	D1	D2	D1	D2
IUIa Wet	On	Off		
IUIa Gel Exide	Off	Off	Off	Off
IUIoU AGM	Off	On		
IUIa AGM Discover	On	On		

samo za disk stroj

Curve/ Battery Type	SW1		SW2	
	D1	D2	D1	D2
IUIa Wet	On	Off		
IUIa Gel Exide	Off	Off		
IUIoU AGM	Off	On	Off	On
IUIa AGM Discover	On	On		

samo za orbitalni stroj

Slika 4.1

4. Kada je postavka za opciju baterije dovršena. Ugradite vijke na upravljačkoj ploči.

Punjenje baterije

5. Napunite baterije. (Pogledajte postupke u poglavlju za održavanje).



OPREZ!

Isključite sva napajanja stroja prije nego što izvršite sljedeći postupak!

Postavka punjača baterije

6. Skinite vijke (A, B, C, Slika 4.1).
7. Uklonite plastični utikač koji prekriva DIP prekidač (F), Otvorite punjač i pronađite sw1 (E, Slika 4.1).
8. Postavite sklopke kao na tablici (Slika 4.1).
9. Vratite plastični utikač, Nakon podešavanja postavite vijke (A, B, C, Slika 4.1).

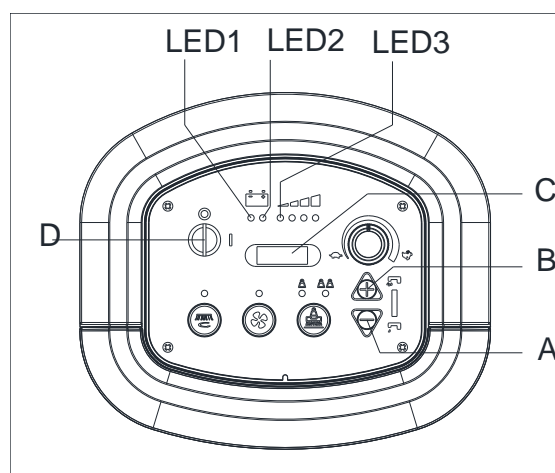
PREMA VRSTI BATERIJE (WET OR GEL / AGM), POSTAVITE STROJ KAKO SLIJEDI:



BILJEŠKA

Što se tiče tvorničke postavke, saznajte vrstu baterije iz prikaza vremena podizanja sustava prema gornjoj tablici

1. Pritisnite obje tipke (A, Slika. 4.2) i (B) istovremeno, umetnite ključ za paljenje (D) i uključite napajanje, nakon 0,5 sekunde, unesite način postavljanja baterije. LED zaslona tijekom podešavanja (C), otpustite gumbe.
2. Način rada može se pomaknuti s 0 na 5 pritiskom na tipku (B) ili pomaknuti s 5 na 0 pritiskom na tipku (A). Nakon što je postavka načina rada baterije dovršena, isključite napajanje (D) i nova se postavka baterije automatski može spremirati.
3. Postavka vrste baterije je dovršena.



Slika 4.2

Način	Vrsta baterije / proizvođač baterije	Krivulja punjenja baterije	LED zaslona tijekom podešavanja (C, Sl. 4.2)	Prikaz vremena pokretanja
0	WET	Opća WET krivulja	WET 0	LED1 trepće dvaput
1	GEL / AGM	Opća GEL / AGM krivulja	AGM 1	LED2 trepće dvaput
2	DISCOVER	DISCOVER EV GEL	d 15 2	LED3 trepće dvaput
3	OPTIMA	OPTIMA GEL	OPT 3	Oba LED1 i LED2 trepću dvaput
4	EXIDE	EXIDE GEL	EV 1 4	Oba LED1 i LED3 trepću dvaput
5	FULLRIVER	FULLRIVER GEL	FUL 5	Oba LED2 i LED3 trepću dvaput

Instalacija baterije

1. Otvorite poklopac povratnog spremnika (1) i provjerite je li povratni spremnik (25) prazan; inače ga isperite s odvodnim crijevom. (22)
2. Zatvorite poklopac povratnog spremnika (1).
3. Pažljivo okrenite povratni spremnik (25).
4. Stroj se isporučuje s kabelima prikladnim za ugradnju 2X12V baterija. Pažljivo stavite baterije u odjeljak, a zatim ih ispravno umetnite.
5. Usmjerite i ugradite kabel baterija kako je prikazano na (slika 3), pa pažljivo zategnite maticu na svakom terminalu baterija.
6. Postavite zaštitnu kapicu na svaki terminal, a zatim spojite priključak baterije (54).
7. Pažljivo spustite povratni spremnik (25).

UGRADNJA I SKIDANJE NOSAČA ČETKE / ULOŠKA (samo za disk stroj)



BILJEŠKA

Ugradite četkicu (A, slika 5) ili držač za nošenje (B i C, slika 5) u skladu s vrstom podova koji se čiste.



OPREZ!

Prije montaže ili deinstalacije četkica ili držača podloge, provjerite jesu li svi prekidači stroja u isključenom položaju i podignite četku od poda. Rukovatelj mora biti opremljen odgovarajućim sredstvima za zaštitu, kao što su rukavice za smanjenje opasnosti od nezgoda.

Nastavite kako slijedi:

1. Umetnite ključ za paljenje (35) i okrenite ga na "O".
2. Podignite platformu pritiskom na papučicu (9).
3. Ako je opremljen, zakrenite regulator brzine (40) u prazan hod zakretanjem u suprotnom smjeru.
4. Stavite četke (A, slika 5) ili držač podloge (B) ispod platforme (21).
5. Spustite platformu na držače četke / uloška pritiskom na papučicu (9).
6. Okrenite ključ za paljenje (35) na "I".
7. Držač četke / uloška i prekidač usisnog sustava (46).
8. Pritisnite jedan od prekidača zupčanika četke / naprijed (34) kako biste uključili držač četke / ploče, a zatim je otpustite. Ako je potrebno, ponovite postupak dok se ne uključe četke / nosači.
9. Ako se korak br. 8 pokaže kao težak, upotrijebite ručnu metodu zakretanjem držača četke / jastučića u smjeru suprotnom od normalnog smjera kretanja i možete ih ukloniti. (kao što je prikazano na slika 5)

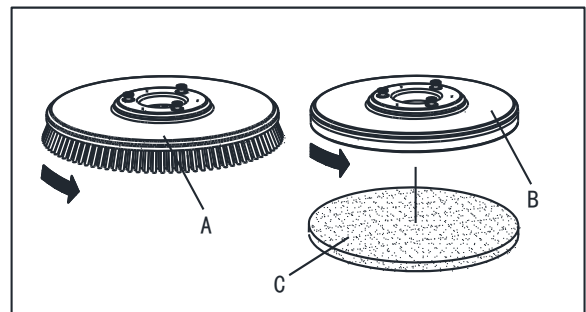


UPOZORENJE!

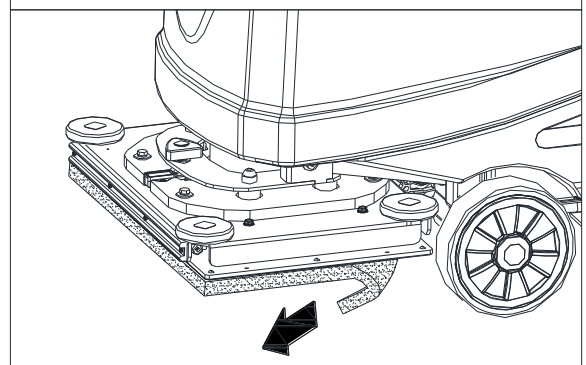
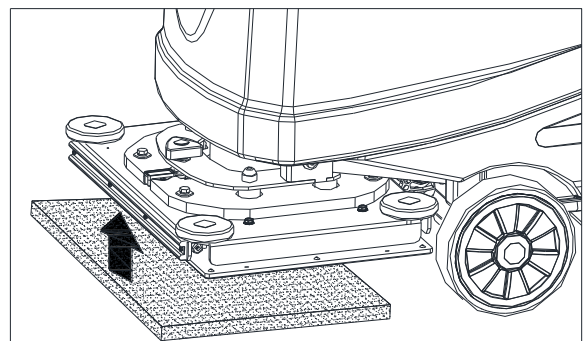
(Samo za stroj s vučom) Okrenite regulator brzine (40) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste pokrenuli stroj na minimalnoj brzini.

Lagano pritisnite prekidač (34), inače će se stroj pokrenuti.

Za uključivanje držača četkice / nosača pritisnite prekidač (34) koji uključuje motor četke / držača.



Slika 5



Slika 5.1

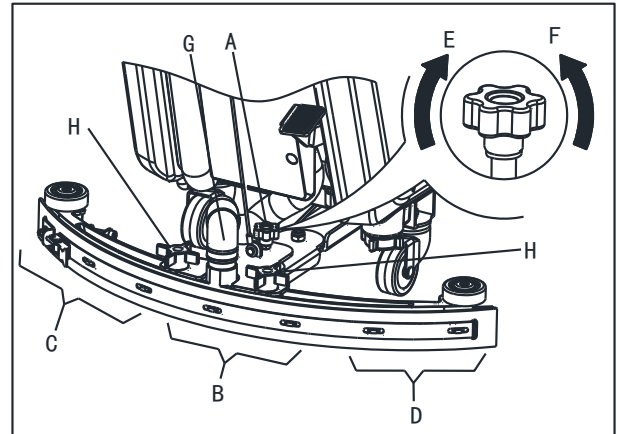
- Da biste uklonili držač četke / ploče podignite platformu pritiskom na papučicu (9), a zatim pritisnite prekidač (44), držač četka / ploče će se ukloniti.

UGRADNJA I SKIDANJE ULOŠKA (samo za orbitalni stroj)

- Podignite platformu pritiskom prekidača (46).
- Instalirajte i deinstalirajte uložak (A, Slika 5.1)

UPRAVLJANJE BALANSOM ČETKE

- Ugradite četku i pričvrstite maticu (H), a zatim spojite usisnu cijev (G) na četku.
- Namjestite četku s ručicom za podešavanje četke (A, Slika 6).
 - Ako postoji jaz između tla i srednjeg dijela stražnje četke (B), podesite ručicu (A) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (F) sve dok cela stražnja četka ne dobije dobar kontakt sa tlom, prednja četka lagano dodiruje tlo.
 - Ako postoji jaz između tla i oba zadnja dijela zadnje četke (C i D), podesite ručicu (A) u smjeru kazaljke na satu (E) dok sve strane stražnje četke ne budu u dodiru s tlom, a prednji deo četke lagano dodiruje tlo.



Slika 6

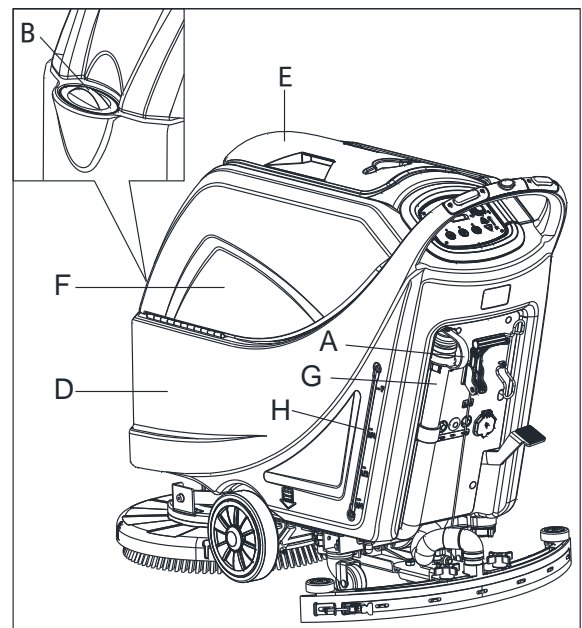
PUNJENJE SPREMNIKA ZA OTOPINE ILI SPREMNIKA ZA VODU ZA PRANJE

- Otvorite poklopac za ulaz vode (B, slika 7).
- Punjenje vode ili otopine prikladne za rad kroz ulaz za vodu s filterom.
Temperatura otopine ne smije prijeći + 104F (+ 40°C).
- Nemojte prepunjavati spremnik, pogledajte indikator razine vode (H) za zapreminu vode.



UPOZORENJE!

Upotrijebite samo deterdžente s niskim nivoom pjene i nezapaljivim sredstvima, namijenjenim za primjenu za automatsko čišćenje.



Slika 7

POKRETANJE I ZAUSTAVLJANJE STROJA

Pokretanje stroja

- Pripremite stroj kako je prikazano u prethodnom odlomku.
- Umetnite ključ za paljenje (A, Slika 8) i okrenite ga na "I". Provjerite da li je zeleno svjetlo upozorenja (B) upaljeno (napunjena baterija). Ako se žuta (C) ili crvena žaruljica (D) uključi, okrenite ključ paljenja natrag na "0" i napunite baterije (pogledajte postupak u poglavlju Održavanje).
- Odvezite stroj na radno mjesto:
 - Gurajući ga sa rukama na upravljaču (E) (samo za stroj bez vuče).
 - Pritiskom rukama na upravljaču (E) i pritiskom prekidača (F) za kretanje naprijed ili pritiskom prekidača (F) zajedno s prekidačem (G) za kretanje unatrag (samo za stroj s vučnom). Brzina naprijed se može podešavati pomoću regulatora (H).
- Spustite četku (I) polugom (J).
- Spustite nosač četke / uložka (K) podizanjem papučice (L). (samo za disk stroj)
- Pritisnite prekidač držača četke / uložka (M) i prekidač usisnog sustava (N).
- Pritisnite prekidače za kontrolu protoka vode za pranje (O) prema potrebi, ovisno o vrsti čišćenja koju želite

izvršiti.

8. Započnite čišćenje:
 - (samo za stroj bez vuče) pritiskom stroja sa rukama na upravljaču (E) i pritiskom prekidača (F).
 - (samo za stroj s vučom) pritiskom stroja sa rukama na upravljaču (E) i pritiskom prekidača (F). Ako je potrebno, brzina naprijed se može podešavati pomoću regulatora (H).



BILJEŠKA

Da biste pomaknuli stroj naprijed, pritisnite lijevi ili desni prekidač (F) ili oba.

Zaustavljanje stroja

9. Zaustavite stroj pomoću upravljača (E) (samo za stroj bez vuče). Zaustavite stroj otpuštanjem prekidača (F) (samo za stroj s vučom).
10. Zaustavite četke i usisni sustav pritiskom prekidača (M). Usisni sustav se zaustavlja nakon nekoliko sekundi.
11. Podignite platformu držača četke / uloška (K) pritiskom na papučicu (L). (samo za disk stroj)
12. Podignite četku (I) polugom (J).
13. Okrenite ključ za paljenje (A) na "0".
14. Pazite da se stroj ne može samostalno kretati.

PODEŠAVANJE RAZINE ORBITALNE PLATFORME (SAMO ZA ORBITALNI STROJ)

1. Spustite držač četke / uloška pritiskom prekidača za držač četke / uloška (M Slika 8).
2. Prilagodite razinu orbitalne platforme podešavanjem ručke (A, Slika 8.1). stavite mjehur u sredinu (B Slika 8.1).

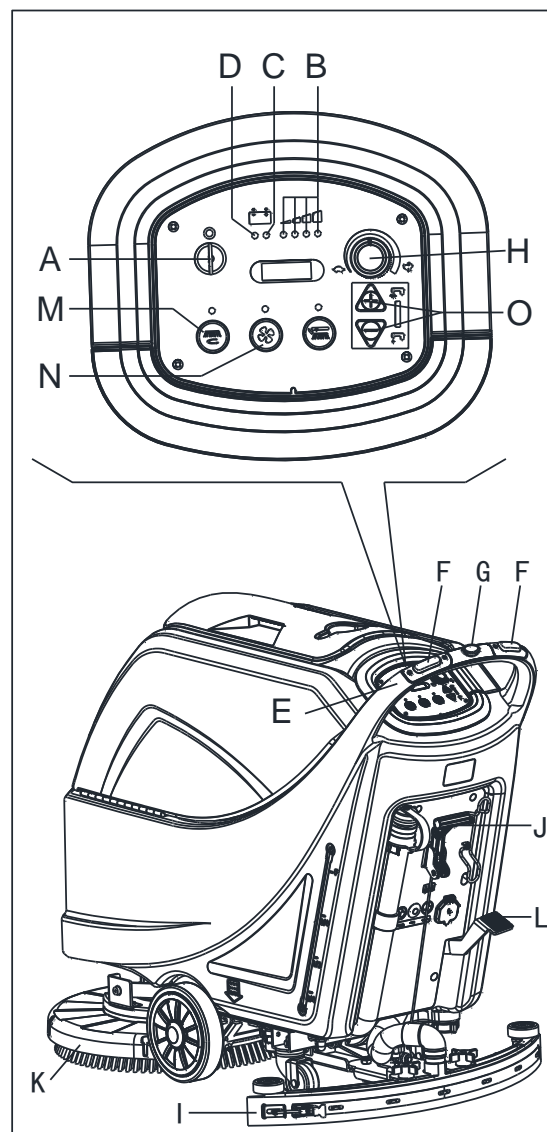
RAD STROJA (ČIŠĆENJE I SUŠENJE)

1. Pokrenite stroj kao što je prikazano u prethodnim odlomcima.
2. Držite obje ruke na upravljaču, pritisnite sigurnosnu sklopku (F, Slika 8), zatim upravljajte strojem i počnite čistiti / sušiti pod.
3. Ako je potrebno, zaustavite stroj i zatim podesite četku u skladu s odlomkom "Podešavanje balansa četke".

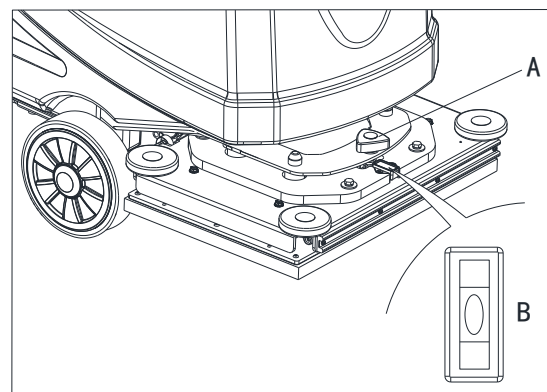


BILJEŠKA

Za pravilno čišćenje / sušenje podova na stranama zidova, Predlaže se da se približite zidovima s desne strane stroja (A i B, slika 9) kako je prikazano na slika.



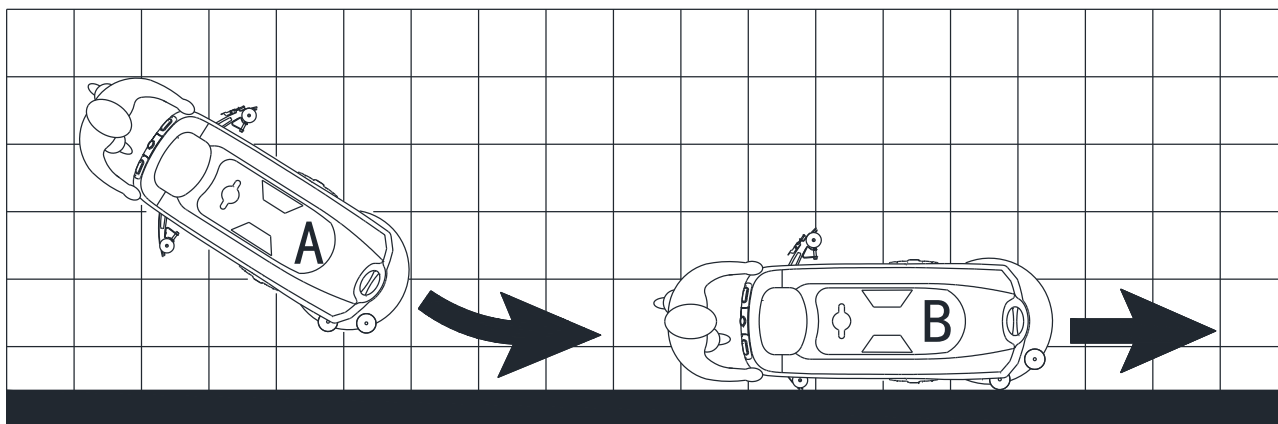
Slika 8



Slika 8.1

**OPREZ!**

Da biste izbjegli oštećenje površine poda, isključite četke / uloške kada stroj stoji na jednom mjestu.



Slika 9

Pražnjenje baterije tijekom rada

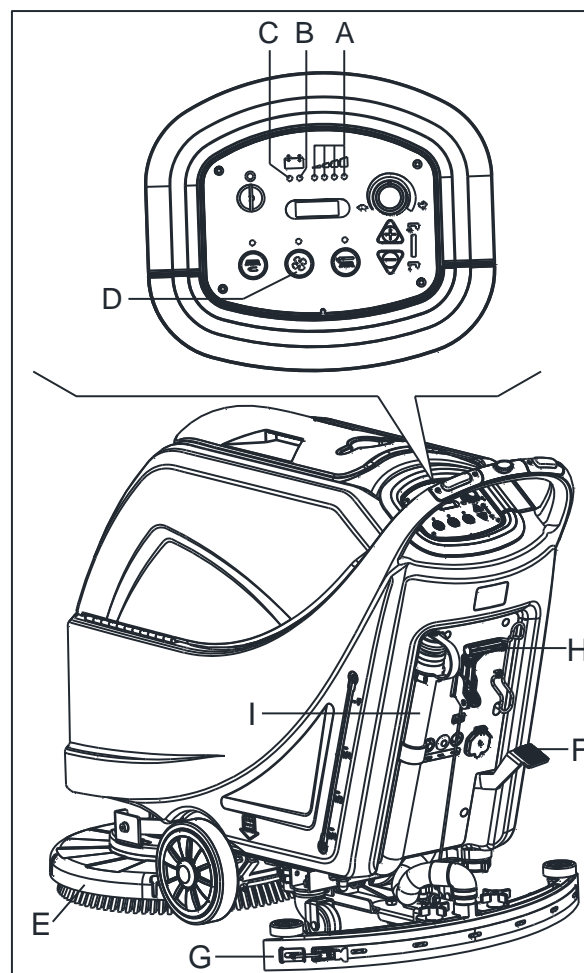
Dok je zelena upozoravajuća žaruljica (A, slika 10) uključena, baterije omogućuju stroju da radi normalno. Kada se zelena upozoravajuća žaruljica (A) isključi, a žaruljica upozorenja (B) se uključi, preporučljivo je napuniti baterije, jer će preostali rad trajati nekoliko minuta (ovisno o karakteristikama baterije i radu koji će se izvršiti). Kad se upali crveno svjetlo (C), baterije su potpuno prazne. Nakon nekoliko sekundi držač četke / uloška automatski se isključuje, dok se sustav pogona (samo za stroj s vučnim pogonom) ostaje uključen, kako bi se završilo sušenje poda i odvezao stroj na određeno mjesto za punjenje.

**OPREZ!**

Nemojte koristiti uređaj s ispražnjenim baterijama, kako biste izbjegli oštećivanje baterija i smanjujući trajanje baterije.

PRAŽNENJE SPREMNIKA

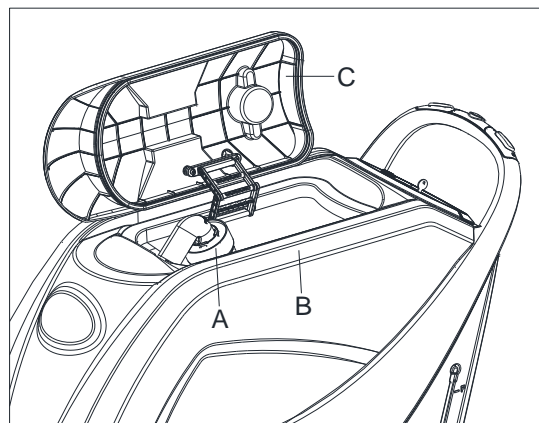
Automatski sustav za isključivanje plovaka (A, slika 11) blokira usisni sustav kada je povratni spremnik vode (B) pun. Deaktiviranje usisnog sustava signalizirano je iznenadnim porastom frekvencije buke motora u usisnom sustavu, a i pod nije suh.



Slika 10

**OPREZ!**

Ako se usisni sustav isključi slučajno (na primjer, kada je plovak aktiviran zbog iznenadnog pokreta stroja), za nastavak rada: isključite usisni sustav pritiskom prekidača (D, Slika 10), zatim otvorite poklopac (C, slika 11) i provjerite je li se plovak unutar rešetke (A) spustio na razinu vode. Zatim zatvorite poklopac (C) i uključite usisni sustav pritiskom prekidača (D, Slika 10).



Slika 11

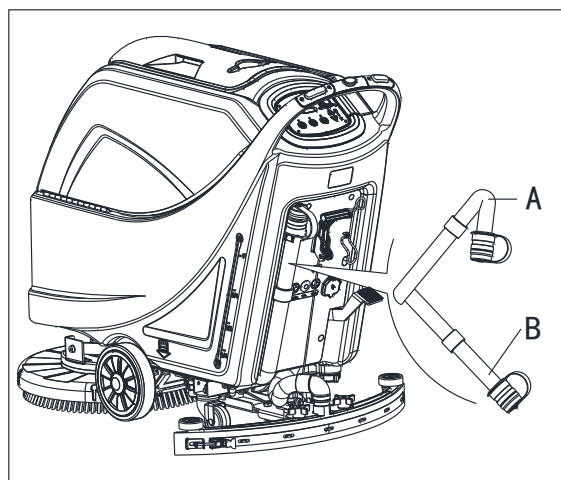
Kad je povratni spremnik vode (B, slika 11) pun, ispraznite ga prema sljedećem postupku.

Pražnjenje povratnog spremnika vode

1. Zaustavite stroj.
2. Podignite platformu držača četke / uloška (E, Slika 10) pritiskom na papučicu (F, Slika 10). (samo za disk stroj)
3. Podignite četku (G, Slika 10) pomoću poluge (H, Slika 10).
4. Vozite stroj na označeno područje za pražnjenje.
5. Ispraznite povratni spremnik s crijevom (I, slika 10). Zatim ispirite spremnik (B, Slika 11) čistom vodom.

**OPREZ!**

Kod pražnjenja otpadne vode usisna cijev za otpad mora se presavijati (A, slika 12) i spustiti na niži položaj (B, slika 12), a zatim otvoriti poklopac usisne cijevi za otpad, kako bi se ispuštila voda. Nemojte izvući izlaz usisne cijevi s otpadom prema gore za ispuštanje vode. To je postupak da bi se izbjeglo prolijevanja otpadnih voda na operatera.



Slika 12

6. Izvedite korake 1 do 4.

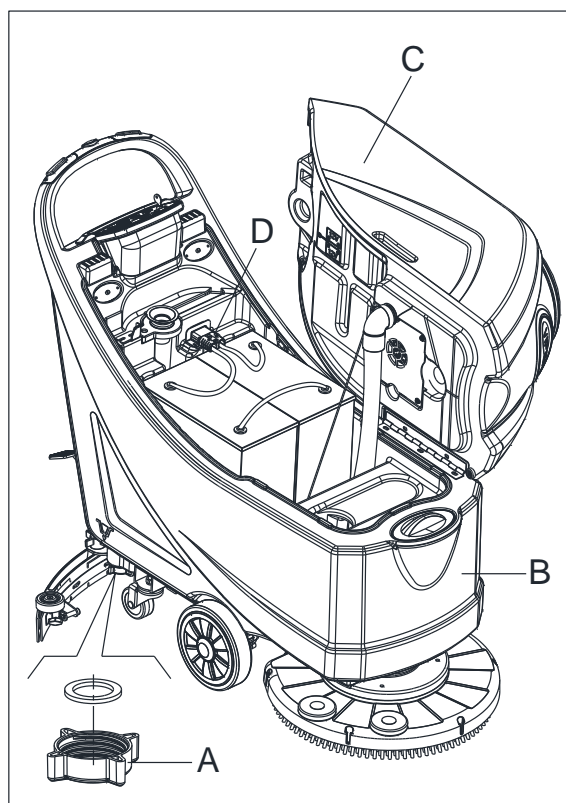
Otopina / pražnjenje čistog spremnika vode

7. Ispraznite spremnik otopine s poklopcem (A, Slika 13). Nakon rada, isprati spremnik čistom vodom.

NAKON UPORABE STROJA

Nakon rada, prije ostavljanja stroja:

1. Skinite držače četke / uloška
2. Ispraznite spremnike (B i C, Slika 13) kao što je prikazano u prethodnom odlomku.
3. Izvršite svakodnevne postupke održavanja (pogledajte poglavlje Održavanje).
4. Stroj držite na čistom i suhom mjestu, s držačima četki / uložaka sa podignutim ili odstranjenim gumenim dijelom.



Slika 13

DUŽA NEAKTIVNOST STROJA

Ako se uređaj ne koristi više od 30 dana, postupite na sljedeći način:

1. Sprovedite postupke prikazane u odjeljku Nakon uporabe stroja.
2. Odvojite priključak baterije (54).

PRVO RAZDOBLJE KORIŠTENJA

Nakon prvih 8 sati provjerite dijelove da li su dovoljno zategnuti i provjerite vidljive dijelove na habanje i propuštanje.

ODRŽAVANJE**UPOZORENJE!**

Postupci održavanja moraju se provesti nakon što je stroj isključen i kabel punjača baterije odspojen. Osim toga, pažljivo pročitajte sigurnosna poglavlja u priručniku.

Svi planirani ili izvanredni postupci održavanja mora obavljati kvalificirano osoblje ili ovlaštenu servisnu centar. Ovaj priručnik opisuje samo opće i uobičajene postupke održavanja.

Za ostale postupke održavanja koji nisu u tablici ispod rasporeda održavanja, molimo pogledajte Servisni priručnik koji se može konzultirati u bilo kojem našem servisnom centru tvrtke.

RASPORED TABELA ODRŽAVANJA**OPREZ!**

Postupak označen sa (1) mora se izvršiti kada se uređaj koristi prvi put nakon 9 sati. Postupak označen s (2) mora obaviti servisni centar koji je kvalificirala naša tvrtka.

Postupak	Svakodnevno, nakon svake upotrebe	Tjedni	polu godišnje	Godišnje
Punjenje baterije				
Čišćenje četke				
Čišćenje držača četke / uloška				
Čišćenje spremnika				
Provjera brtvene trake spremnika				
Čišćenje filtera lopatice				
Čišćenje uloška				
Provjerite i zamijenite lopatice četke				
Čišćenje filtera vode				
Čišćenje usisnog filtera				
Provjerite razinu tekućine u bateriji				
Pregled vijka i nepropusnosti matice			(1)	
Donji izolator			(2)	
Provjera ili zamjena ugljičnih četkica na držaču četke / uloška				(2)
Provjera ili zamjena četkica usisnog motora				(2)
Provjera ili zamjena četkica u motoru pogonskog sustava (samo za stroj s vučom)				(2)

PUNJENJE BATERIJE

**BILJEŠKA**

Napunite baterije kad se upali žuta (F, Slika 14) ili crvena upozoravajuća žaruljica (G) ili kada završite čišćenje.

**OPREZ!**

Imajući napunjene baterije, produžavate im vijek trajanja

**OPREZ!**

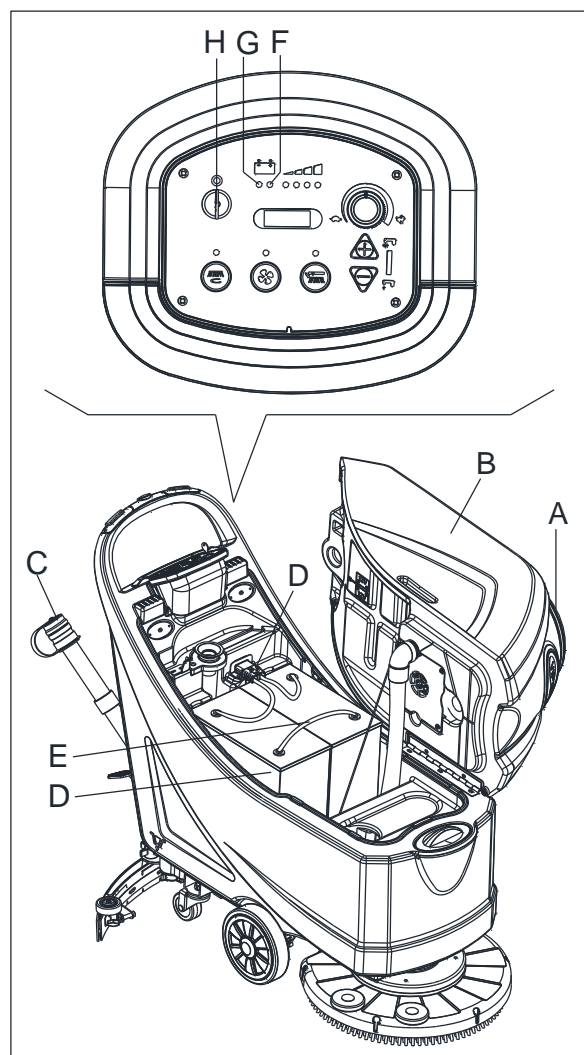
Kada se baterije isprazne, napunite ih što je prije moguće, budući da prazne traju kraće. Provjerite napunjenost baterije barem jednom tjedno.

**UPOZORENJE!**

Punjenje WET baterija proizvodi visoko eksplozivni plin vodika. Napunite baterije u dobro prozračenim prostorima i dalje od otvorenog plamena. Ne pušite dok punite baterije. Držite spremnik otvoren dok punite baterije.

**UPOZORENJE!**

Obratite pažnju na napajanje baterija jer može doći do propuštanja tekućine za baterije. Tekućina baterija je korozivna. Ako dođe u dodir s kožom ili očima, temeljito isperite vodom i posavjetujte se s liječnikom.



Slika 14

Preliminarni postupci

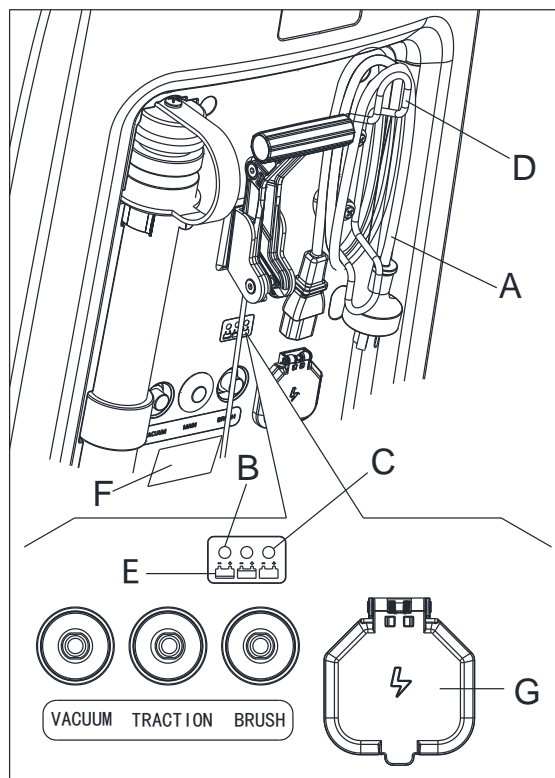
1. Otvorite poklopac (A, slika 14) i provjerite je li povratni spremnik (B) prazan, inače ga ispraznite s crijevom za pražnjenje (C).
2. Vozite stroj na ravnom podu.
3. Okrenite ključ za paljenje (H) na "0".
4. Pažljivo podignite spremnik (B).
5. Samo za WET baterije:
 - Provjerite razinu elektrolita unutar baterija (D); ako je potrebno, dopunite kroz kape (E).
 - Ostavite sve poklopce baterije (E) otvorene za sljedeće punjenje.
 - Ako je potrebno, očistite gornju površinu baterija (D).
6. Napunite baterije prema sljedećem postupku.

Punjenje baterija s punjačem instaliranim na stroju

7. Spojite kabel punjača baterije (A, Slika 15) na električnu mrežu (G) strujni napon i frekvencija moraju biti kompatibilni s vrijednostima punjača baterije prikazanom na tablici serijskih brojeva stroja (F). Kada je punjač za baterije spojen na električnu mrežu, sve se funkcije uređaja automatski prekidaju. Ako crvena žaruljica (B) na upravljačkoj ploči punjača baterije ostaje uključena, punjač puni baterije.
8. Kada se uključi zelena upozoravajuća žaruljica (C), punjenje baterije je dovršeno.
9. Kada je punjenje baterije dovršeno, odspojite kabel punjača baterije (A) iz električne mreže (G) i namotajte oko kućišta (D).
10. Pažljivo spustite spremnik.

**BILJEŠKA**

Dodatne informacije o radu punjača baterije (E, Slika 15) potražite u odgovarajućem priručniku.



Slika 15

ČIŠĆENJE DRŽAČA ČETKE / ULOŠKA**OPREZ!**

Preporučljivo je koristiti zaštitne rukavice pri čišćenju četke / uloška jer mogu postojati oštri ostaci.

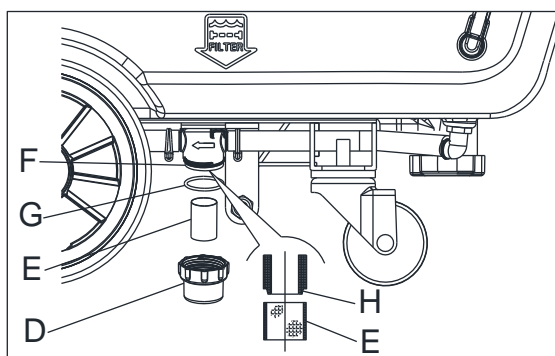
1. Uklonite četku / uložak s uređaja, kao što je prikazano u poglavlju Upotreba.
2. Čistite i operite četku / uložak vodom i deterdžentom.
3. Provjerite jesu li četke / ulošci u radnom stanju i ne pretjerano istrošeni; ako je potrebno zamijenite ih.

ČIŠĆENJE FILTRA OTOPINE

1. Vozite stroj na ravnom podu.
2. Uvjerite se da je stroj isključen, a ključ za paljenje (35) je uklonjen.
3. Čišćenje spremnika otopine (Savjeti).
4. Uklonite prozirni poklopac (D, Slika 16), a zatim uklonite rešetku filtra (E). Očistite i ugradite ih na držač (F).

**BILJEŠKA**

Rešetka filtra (E) mora biti pravilno postavljena na kućištu (H) nosača (F).



Slika 16

ČIŠĆENJE ČETKE

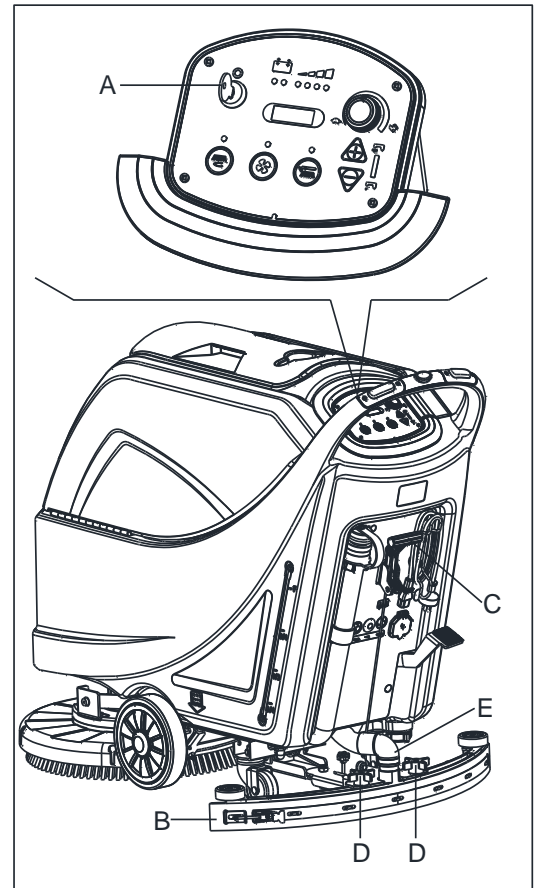
**BILJEŠKA**

Četka mora biti čista i lopatice moraju biti u dobrom stanju kako bi se dobilo dobro sušenje.

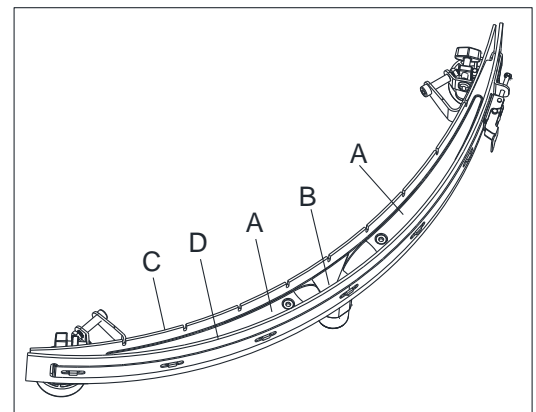
**OPREZ!**

Preporučljivo je nositi zaštitne rukavice pri čišćenju četke jer može doći do oštrih otpadaka.

1. Vozite stroj na ravnom podu.
2. Okrenite ključ za paljenje (A, slika 17) na "0".
3. Spustite četku (B) s polugom (C).
4. Otpustite gumbe (D) i izvadite četku (B).
5. Odvojite usisnu cijev (E) od četke.
6. Očistite čelik ili aluminijsku ploču (slika 18). Posebno očistite odjeljke (A) i rupu (B). Provjerite prednju (C) i stražnju lopaticu (D) radi cjelovitosti, ureza i procepa; ako je potrebno, zamijenite ih (vidi postupak u sljedećem odlomku).
7. Sklopite četku obrnutim redoslijedom rastavljanja.



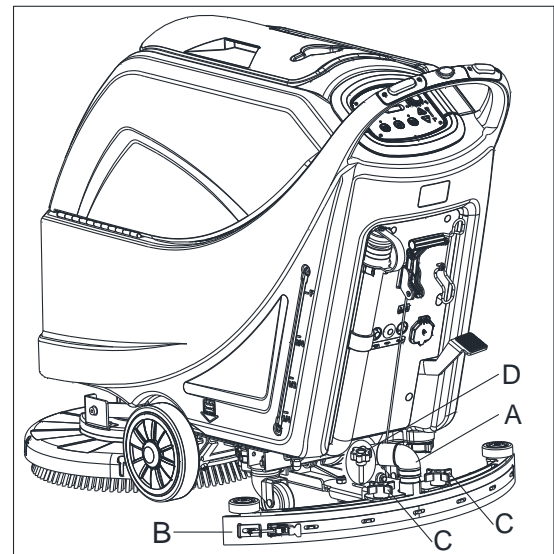
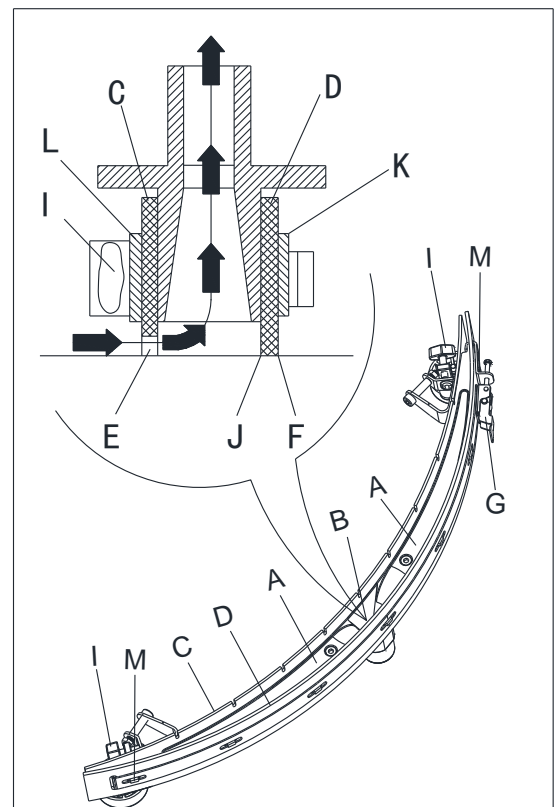
Slika 17



Slika 18

PROVJERAVANJE I ZAMJENA LOPATICA ČETKE

1. Očistite čeličnu ili aluminijsku četku, kao što je prikazano u prethodnom odlomku.
2. Provjerite da li rubovi (E, slika 20) prednje lopatice (C) i rubovi (F) stražnje lopatice (D) leže na istoj razini duž njihove duljine; po potrebi prilagodite njihovu visinu prema sljedećem postupku:
 - Skinite veznu šipku (G), otpustite pričvršćene elemente (M) i podesite stražnju lopaticu (D), zatim učvrstite pričvršćene elemente (M) i postavite veznu šipku (G).
 - Otpustite gumbe (I) i podesite prednju lopaticu (C), zatim zategnite gumbe.
3. Provjerite prednju (C) i stražnju lopaticu (D) radi istrošenosti, ureza i procepa; ako je potrebno, zamijenite ih (vidi postupak u sljedećem odlomku). Provjerite da se prednji kut (J) stražnje lopatice (D) nije istrošio; ako je potrebno; preokrenite lopaticu za zamjenu istrošenog kuta s integriranim. Ako se i ostali kutovi istroše, zamijenite lopaticu prema sljedećem postupku:
 - Skinite veznu šipku (G), otpustite pričvršćene elemente (M) i uklonite traku za pričvršćenje (K), zatim zamijenite / okrenite stražnju lopaticu (D). Sklopite lopaticu obrnutim redosljedom nego kod rastavljanja.
 - Odvijte gumbe (I) i uklonite traku za pričvršćivanje (L), zatim zamijenite prednju lopaticu (C). Sklopite lopaticu obrnutim redosljedom nego kod rastavljanja. Nakon zamjene lopatice (ili preokretanja) podesite visinu kao što je prikazano u prethodnom koraku.
4. Spojite usisnu cijev (A, slika 19) na četku.
5. Postavite četku (B) i zavrnite gumbe (C).
6. Ako je potrebno, podesite gumb za podešavanje balansa četke (D).

**Slika 19****Slika 20**

ČIŠĆENJE SPREMNIKA I USISNE REŠETKE SA PLOVKOM I PROVERA BRTVE POKLOPCA

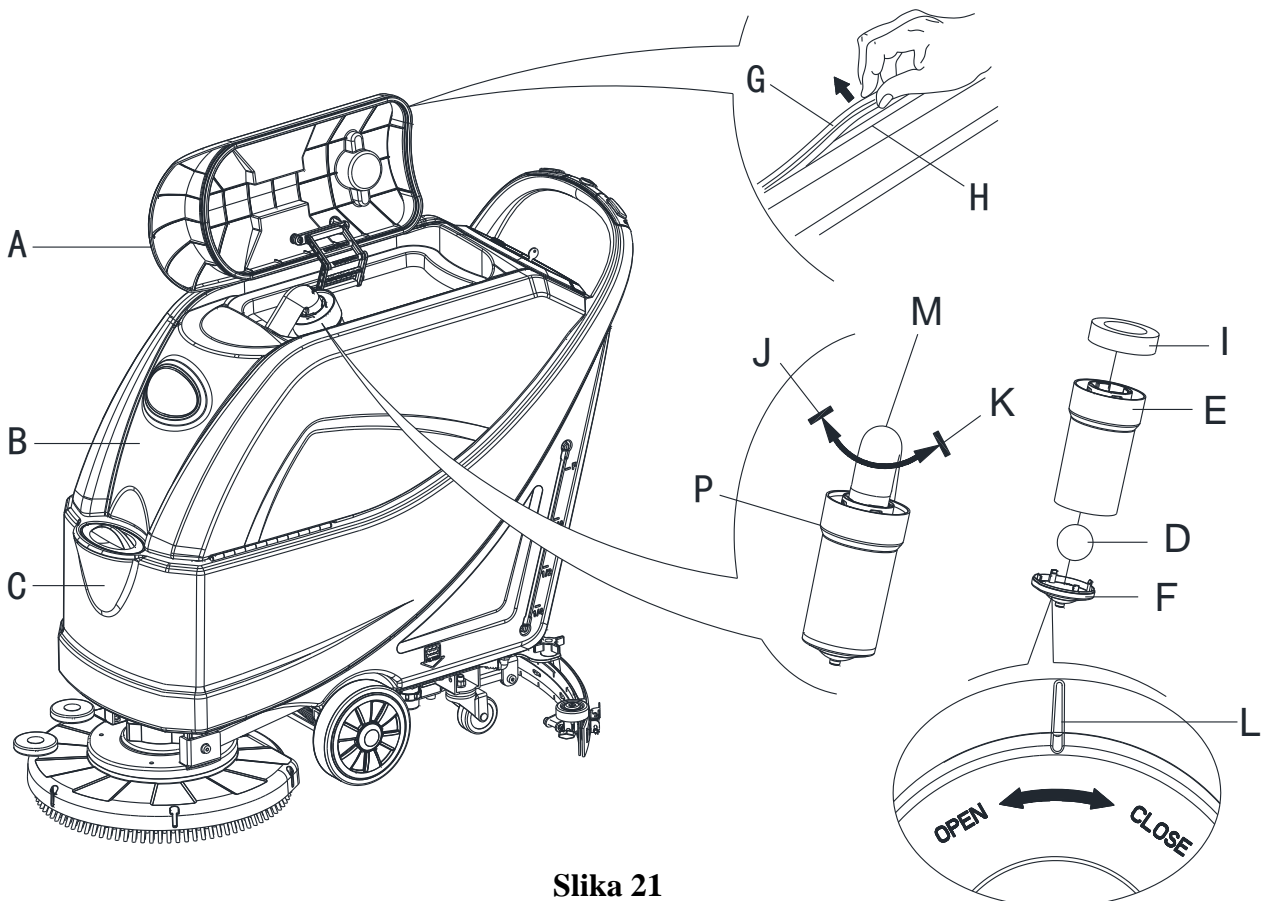
1. Vozite stroj na ravnom podu.
2. Uvjerite se da je stroj isključen, a ključ za paljenje (54) uklonjen.
3. Okrenite poklopac povratnog spremnika (A, slika 21) u položaj od 90 stupnjeva, gdje se može skinuti s spremnika, a potom skinite filtar za plutajuću loptu (P) iz spremnika.
4. Očistite poklopac povratnog spremnika (A), povratni spremnik (B), spremnik za čistu vodu (C) i okvir nosača filtra za plutajuće kuglice (E). Ispraznite povratni spremnik s odvodnim crijevom (B, slika 23).
5. Ako je potrebno, slijedite simbole "OTVORENO" i "ZATVORENO" kako je prikazano na (slika 21) kako bi otvorili donji poklopac (F) filtra plutajuće lopte, a zatim očistite plutajuću loptu (D), okvir nosača filtra (E) i filtar spužvu (I). Nakon čišćenja, fiksirajte plutajuću loptu (D) u okvir nosača filtra (E) i zatim poravnajte utor žljebova (L) donje kapice (F) filtra plutajuće loptice s označenim utorom (L) od okvira nosača plutajućeg filtra (E). Zavrnite donji poklopac filtra za plutajuće loptice i pričvrstite filtarsku spužvu (I) na okvir nosača povratnog filtra (E). Konačno, spojite ga na crijevo za usisavanje otpadne vode (M).
6. Pregledajte cjelovitost trake za brtvljenje spremnika.

BILJEŠKA



Traka za brtvljenje spremnika (G) stvara vakuum unutar spremnika kada usisni motor radi. Spremnik mora biti zabrtvljen kako bi mogao učinkovito apsorbirati vodu sa tla u povratni spremnik.

7. Provjerite je li kontaktna površina brtvene trake (G) cjelovita i da je brtvljenje dostatno. Ako je potrebno, izvadite brtvenu traku sa spremnika iz utora (H) i zamijenite ga. Montirajte novu brtvenu traku kao što je prikazano na (slika 21), spoj treba vratiti u sredinu.
8. Zatvorite poklopac povratnog spremnika (A).



Slika 21

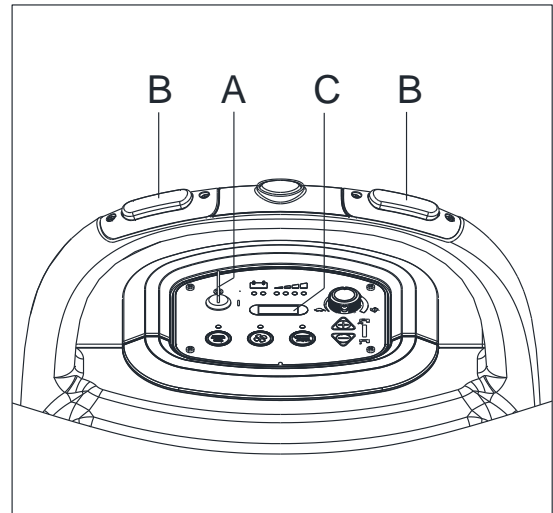
PROVJERA VRIJEMENA RADA STROJA

1. Okrenite ključ za paljenje (A, Slika 22) na "I".
2. Pritisnite prekidač (B), mjerač sati (C) počinje raditi i istodobno pokazuje ukupan broj radnih sati (pranje / sušenje) koje obavlja stroj.
3. Otpustite prekidač (B).
4. Okrenite ključ za paljenje (A) na "0".

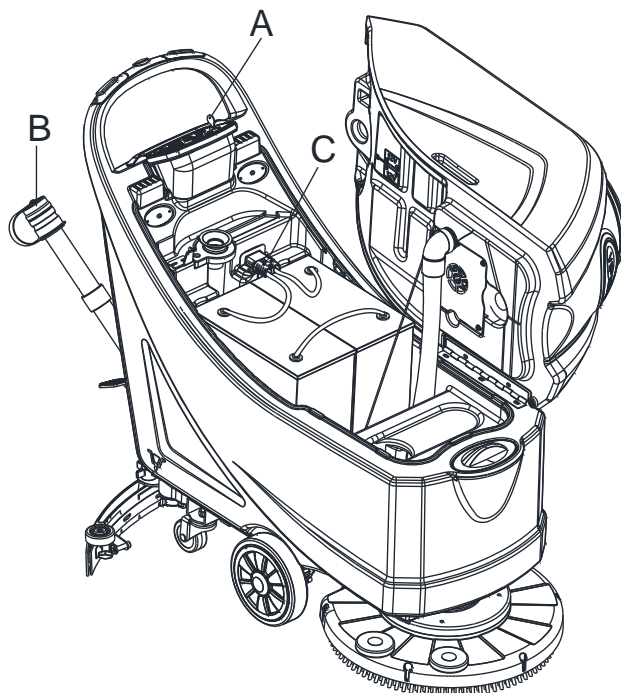
PROVJERA / ZAMJENA OSIGURAČA

1. Okrenite ključ za paljenje (A, slika 22) na "0".
2. Odvojite kabel napajanja (C, slika 23) iz električne mreže.
3. Uklonite vijke (C, slika 24) na upravljačkoj ploči (D), a zatim preokrenite PCB da pronađete osigurač (A, B, Slika 24).
4. Provjerite / zamijenite sljedeće osigurače:
 - A) Osigurač F1, osigurač niskog napona: (5A)
 - B) Osigurač F3, osigurač oslobađanja četke: (20A)
5. Izvršite korake 1 do 3 u obrnutom redoslijedu.
6. Provjerite / pritisnite na dolje ili zamijenite sljedeće prekidače:
 - E) F5 prekidač, osigurač usisnog motora: (30A) (samo za disk stroj)
 - F) F4 prekidač, osigurač pogonskog sustava: (17A) (*) (samo za disk stroj)
 - G) F2 prekidač, osigurač motora četke: (30A)

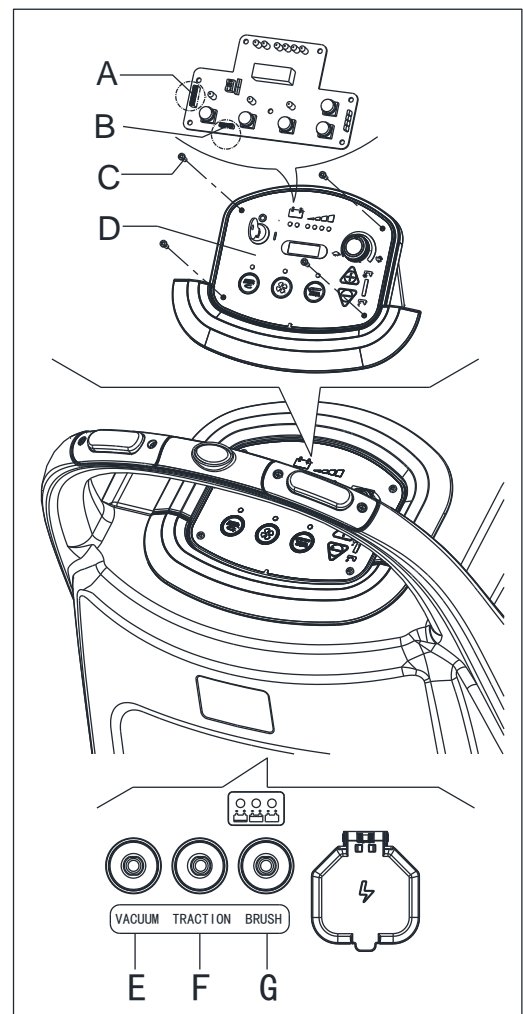
(*): Samo za stroj s vučom



Slika 22



Slika 23



Slika 24

PRIBOR / OPCIJE

Pored standardnih komponenti, stroj može biti opremljen sljedećim priborom / opcijama, ovisno o uporabi stroja: Za daljnje informacije o gore navedenom dodatnom priboru, obratite se ovlaštenom trgovcu.

PRIBOR / OPCIJE

Pogledajte odjeljak "Popis dijelova"

1. GEL / AGM baterije
2. Ulošci različitih materijala

RJEŠAVANJE SMETNJI

Smetnja	Mogući uzroci	Otklanjanje
Motori ne rade; nema svjetla upozorenja.	Konektor baterije je isključen.	Spojite konektor baterije.
	Baterije su potpuno prazne.	Napunite baterije.
Stroj se ne pomiče (samo za stroj s vučom)	Stroj je uključen pomoću ključa za paljenje i držanjem jednog prekidača pritisnutim.	Okrenite ključ paljenja na "0", a zatim pokušajte ponovo pokrenuti stroj bez pritiskanja prekidača.
3 indikatora napunjenosti baterije trepću istodobno.	Preopterećenje motora četke.	Koristite manje agresivne četke
	Strani materijal (zapetljane niti, itd.) koji mogu spriječiti rotaciju četke.	Očistite četku.
Četke ne rade, crvena svjetla upozorenja su uključena.	Baterije su prazne.	Napunite baterije.
Usisavanje vode za oporavak je nedovoljno.	Spremnik vode za oporavak je pun.	Ispraznite spremnik.
	Crijevo je odspojeno od četke.	Spojiti.
	Usisna mreža je začepljena ili je plutača zaglavljena zatvoren.	Očistite rešetku ili provjerite plovak.
	Četka je prljava ili su dijelovi četke oštećeni ili istrošeni.	Očistite i provjerite četku.
	Poklopac spremnika nije pravilno zatvoren, ili je brtva oštećena ili je savijena cijev začepljena.	Zatvorite poklopac pravilno, zamijenite brtvu ili očistite zavojnu cijev.
Povratni spremnik vode je prljav.	Očistiti.	
Tijek otopine na četkama je nedovoljan.	Filtar otopine / čiste vode je prljav.	Očistite filtari.
Četka ostavlja tragove na podu.	Postoje otpaci ispod lopatica.	Uklonite otpatke.
	Lopaticice od četke su istrošene, usitnjene ili rastrgane.	Zamijenite lopaticice.
	Četka nije podešena pomoću gumba.	Prilagoditi.

**BILJEŠKA**

Stroj s instaliranim punjačem baterije, ne može raditi ako punjač nije na svom mjestu. U slučaju kvara punjača baterije, obratite se ovlaštenom Servisnom centru.

Za daljnje informacije pogledajte Servisni priručnik, dostupan u bilo kojem Servisnom centru.

ODLAGANJE

Odložite stari stroj preko odgovarajućih sabirnih sustava.

Prije odlaganja stroja, molimo uklonite i odvojite dole navedene pod sklopove za koje odgovarajući zakoni i propisi nalažu odlaganje na odgovarajući način.

- Baterija
- Nosač četke / uloška
- Plastična crijeva i plastični dijelovi
- Električne i elektroničke komponente (*)

(*) Obratite se našem servisu za odlaganje električnih i elektroničkih komponenti.

The logo for VIPER, featuring the word "VIPER" in a bold, black, sans-serif font. The letters are set against a light gray, horizontally-oriented oval background that is slightly larger than the text.

Company information:
www.vipercleaning.eu
info-eu@vipercleaning.com
